



50 שנים 50 סרטים 50 בעאים

רעיון והמשגה וולף אירו, עמוס דולב (מכון גתה ישראל)
מתאמת המיזם בריל שגן
הפקה יעל גולדמן, אמיר יגל, קירסטין מלכה-וינטר,
דרורית זילברברג, אדווה שיליאן (מכון גתה ישראל)
עיצוב גרפי אנה וולושין
טקסטים בריל שגן, מייקה שניצלר
כתוביות סינמטיפ בע"מ
דפוס פדרבוש
קדימון בריל שגן, יעל חרסונסקי
תרגום רעיה וליאת נוי
יח"צ מורן פז



דברי פתיחה לסדרת הסרטים 50/50/50

אני מאוד שמח על היוזמה של מכון גתה להציג בישראל 50 סרטים גרמניים שנוצרו בחמישים השנים מאז 1965, השנה שבה כוננו היחסים הדיפלומטיים בין ישראל וגרמניה. תאריך חשוב בשביל שתי המדינות. בשבילנו הגרמנים זה ציון דרך מכריע במסע ההתקרבות לישראל, ובה בעת גם נקודה משמעותית בהתמודדות עם מעשי העוולה שביצעה גרמניה ביהודי אירופה, התמודדות שהחלה כבר לפני 1965. ואולם דווקא לקראת סוף שנות השישים ובשנות השבעים המוקדמות עסקה גרמניה באופן מיוחד באשם ההיסטורי שרביץ לפתחה. הסרטים שיוקרנו במסגרת התכנית משקפים נאמנה את האווירה ששררה באותן שנים, והם עושים זאת בהרחבה. וכך אפשר לזהות את הרקע הזורה אור גם על התפתחות היחסים המיוחדים בין ישראל ובין גרמניה ולא רק בעשרים וחמש השנים הראשונות מאז 1965 אלא עד ימינו אלה. היום ישראל וגרמניה הן שותפות פוליטיות, ותושביהן הצליחו לקשור יחסי ידידות הדוקים. הסרטים שיוקרנו במסגרת התכנית מציגים בפנינו את הנושאים ואת זוויות הראייה האמנותיות ששלטו בשנים שנוצרו, ומסבירים בדרכם הייחודית את ריבוי האספקטים שליוו אותה דרך חתחתים. הסרט הראשון שיוצג הוא סרטו של אלכסנדר קלוג "פרידה מאתמול". רק בזיהרות ובצעד אחר צעד יכלו גרמניה וישראל להתקרב זו לזו, משום שלא נפרדו מן העבר.

אנדריאס מיכאליס,
שגריר גרמניה בישראל

סדרה בלתי אפשרית

כמובן שכל זה בלתי אפשרי. האם ניתן להבין מהות של חמישים שנה בחמישים סרטים? כנראה שלא. ובנוסף לכך בכל פעם מדובר בבמאי אחר! כדי לסבר את האוזן ניתן למנות דוגמה אחת, בלתי הוגנת במיוחד: Angst essen Seele auf ("פחד אוכל את הנשמה") משנת 1973, שהרי את "הקלף של ריינר ורנר פסבינדר", אחד הבמאים הגרמניים הידועים ביותר, כבר משכו שנתיים קודם לכן, זאת באמצעות הסרט Händler der vier Jahreszeiten ("סוחר ארבעת העונות") משנת 1971 שנכללת בסדרה. גם הסרט האנטי Der Amerikanische Freund ("החבר האמריקני") של וים ונדרס לא נכלל, אחרת לא ניתן היה להציג את הסרט Der Himmel über Berlin ("מלאכים בשמי ברלין") בשנת 1987.

ברור שמצד אחד לא הכל אפשרי, אך מצד שני גם לא לחלוטין בלתי אפשרי, שכן הדברים בהחלט מעוררים השראה. יתכן ששמות רבים שמופיעים בסדרה זו לא אומרים הרבה לקהל בישראל. שכן מי כבר מכיר את טאופיק באזר, שלמעשה עשה היסטוריה בקולנוע הגרמני עם סרט אחד ויחיד 40 Quadratmeter Deutschland ("40 מ"ר גרמניה"), כותרת שהפכה למילה נרדפת לבידוד של העובדים הזרים בגרמניה? או את הרוויג קפינג עם סרטו הפרוע: Das Land hinter dem Regenbogen ("הארץ מעבר לקשת בענן"), שערך התחשבות נוקבת ופואטית עם הסוציאליזם המזרח גרמני של עידן סטלין? או דוריס דרה שזכתה להצלחה בדיוק לפני שלושים שנה עם הקומדיה Männer ("גברים") שבה צופים גם כיום עוד רבים, ומאז הסריטה עוד עשרים סרטים נוספים?

ז'אנרים רבים מיוצגים, הדרמה הפסיכולוגית כמו גם המותחן, הקומדיה, סרט ההרפתקאות, המדע הבדיוני הדיסטופי או התעודה ההיסטורית. אפילו סרט ילדים נכלל בסדרה, Karakum של ארנד אנטה, שהסריט בין השנים 1987-1993 ארבע יצירות יפות במיוחד עבור קהל הצופים הצעיר. (Karakum, שהוסרט בטורקמניסטן, הפך לאסון כלכלי ושיתק את הבמאי לזמן רב). המגוון גדול, אולם קיים מרכיב מקשר: כל אחד מהסרטים ייחודי. כל אחד מהסרטים מציג גישה אמנותית ייחודית שברוב המקרים כמובן גם לא ניתן להפריד לגמרי בינה לבין ההקשר שבמסגרתו היא נוצרה. ובכך מייצגת הסדרה "חמישים שנים, חמישים סרטים, חמישים במאים גרמניים" את התקופה אף יותר משניתן היה לצפות.

וולף אירו,
מנהל מכון גתה ישראל

1982 **ריינהרד האוף**
האיש על החומה 04 - 10.05.2015

1983 **פרטי אדלון**
SUGAR BABY 11 - 17.05.2015

1984 **ריינר סימון**
האיש והזר 18 - 24.05.2015

1985 **דוריס דורי**
גברים 25 - 31.05.2015

1986 **טאופיק באזר**
40 מ"ר גרמניה 01.05 - 07.06.2015

1987 **יום ונדרס**
מלאכים בשמי ברלין 08 - 14.06.2015

1988 **דומיניק גראף**
החתול 15 - 21.06.2015

1989 **מיכאל קליר**
בכל מקום שבו איננו נמצאים טוב יותר 22 - 28.06.2015

1990 **מיכאל פרהוון**
ילדה איומה 29.06 - 05.07.2015

1991 **ורנר שרט**
מלינה 06 - 12.07.2015

1992 **הרוויג קיפינג**
הארץ מעבר לקשת בענן 13 - 19.07.2015

1993 **ארנד אגתה**
קאראקום 20 - 26.07.2015

1994 **יאן שוטה**
להתראות אמריקה 27.07 - 02.08.2015

1995 **רומולד קארמאקר**
הרוצח 03 - 09.08.2015

1996 **קרולינה לינק**
מעבר לדממה 10 - 16.08.2015

1997 **וולפגנג בקר**
החיים הם אתר בנייה 17 - 23.08.2015

1998 **טום טיקוור**
Ran Lola Ran 24 - 30.08.2015

1965 **אלכסנדר קלוגה**
פרידה מאתמול 05 - 11.01.2015

1966 **פטר שאמוני**
העונה האסורה לציד שועלים 12 - 18.01.2015

1967 **אתגר רייץ**
ארוחות 19 - 25.01.2015

1968 **מיי ספילס**
לכי על זה, מותק 26.01 - 01.02.2015

1969 **ריינר ארלר**
המתנקש 02 - 08.02.2015

1970 **אווה ברנדנר**
אני אוהב אותך, אני הורג אותך 09 - 15.02.2015

1971 **ריינר ורנר פסבינדר**
סוחרי ארבע עונות השנה 16 - 22.02.2015

1972 **ורנר הרצוג**
אגירה, זעם האלה 23.02 - 01.03.2015

1973 **היינר קארוב**
האגדה על פאול ופאולה 02 - 08.03.2015

1974 **פרנק באייר**
יעקב השקרן 09 - 15.03.2015

1975 **פולקר שלנדורף, מ.פון טרוטה**
הכבוד האבוד של קתרינה בלום 16 - 22.03.2015

1976 **הארק בוהם**
הים הצפוני הוא הים הרצחני 23 - 29.03.2015

1977 **הלקה זנדר**
אישיות מושפלת מכל עבר 30.03 - 05.04.2015

1978 **אסופת במאים**
גרמניה בסתיו 06 - 12.04.2015

1979 **פטר פליישמן**
המחלה ההמבורגאית 13 - 19.04.2015

1980 **קונרד וולף, וולפגנג קולהאזה**
סולו סאני 20 - 26.04.2015

1981 **מרגרטה פון טרוטה**
הזמן כעופרת 27.04 - 03.05.2015

- 1999 **אוסקר רוהלר**
האיש והמנודה 31.08 - 06.09.2015
- 2000 **כריסטיאן פטצולד**
הביטחון הפנימי 07 - 13.09.2015
- 2001 **אנדראס פייל**
BRD קופסא שחורה 14 - 20.09.2015
- 2002 **אנדראס דרזן**
חצי מדרגה 21 - 27.09.2015
- 2003 **זילקה אנדרס**
קרוקו 28.09 - 04.10.2015
- 2004 **האנס כריסטיאן שמיד**
אורות 05 - 11.10.2015
- 2005 **אלרון גוטה**
מתחת לקרח 12 - 18.10.2015
- 2006 **ולסקה גריסבך**
געגועים 19 - 25.10.2015
- 2007 **פאטי אקין**
בקצה גן עדן 26.10 - 01.11.2015
- 2008 **פליקס מולר**
הרלן- בצלו של היהודי זיס 02 - 08.11.2015
- 2009 **מארן אדה**
כל האחרים 09 - 15.11.2015
- 2010 **תומאס ארסלן**
בצל 16 - 22.11.2015
- 2011 **האנס ויינגרטנר**
סכום כל חלקי 23 - 29.11.2015
- 2012 **מתיאס גלאזנר**
חמלה 30.11 - 06.12.2015
- 2013 **כריסטיאן שווכוב**
מערב 07 - 13.12.2015
- 2014 **דיטריך בריגמן**
תחנות הצלב 14 - 20.12.2015
- 2015
סרט הפתעה 21 - 27.12.2015

הסרטים יוקרנו בסינמטקים של חיפה, חולון,
ירושלים, שדרות ותל אביב.
כל הסרטים עם כתוביות בעברית.

אינפורמציה נוספת ומועדי הקרנה:
www.goethe.de/50/50/50 ובאתרי הסינמטקים.



• בימוי אלכסנדר קלוגה דרמה, 1965, 84 דקות

REGIE ALEXANDER KLUGE DRAMA, 1965, 84 MIN

תסריט: אלכסנדר קלוגה **צילום:** תומאס מאוך, אדגר רייטץ
עריכה: באטה מיינקה-יילינגהאוס **שחקנים:** אלכסנדרה קלוגה, גינטר מאק, אווה מריה מיינקה, הנס קורטה, אורסולה דיריכס, אלפרד אדל

Drehbuch: Alexander Kluge **Kamera:** Thomas Mauch
Schnitt: Beate Mainka-Jellinghaus **Darsteller:** Alexandra Kluge, Günter Mack, Eva Maria Meineke, Hans Korte, Ursula Dirichs, Alfred Edel

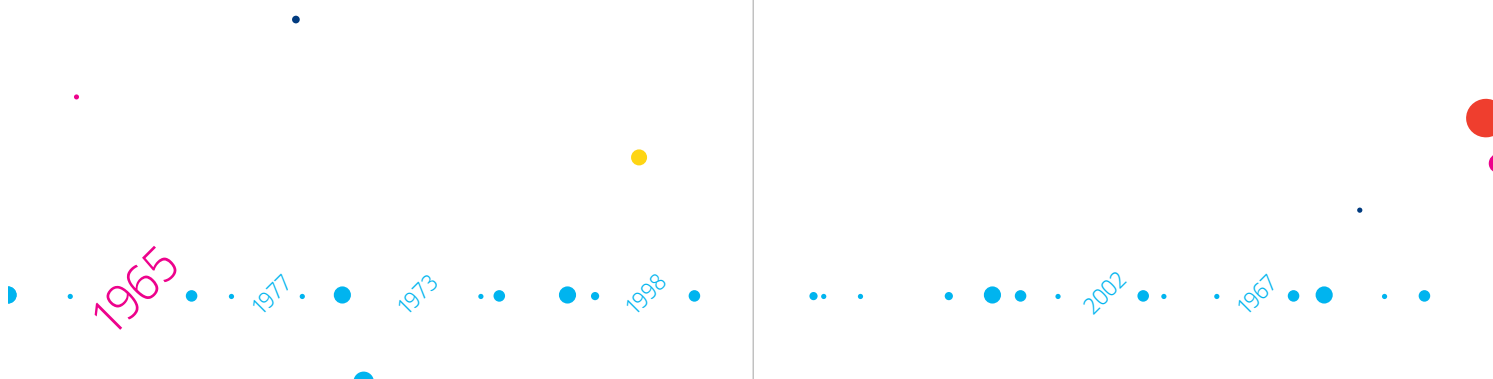
אישה צעירה גונבת סוודר חם ועומדת בפני בית המשפט. לאחר ריצוי העונש היא מנסה פעמים רבות להתחיל חיים חדשים. הסרט מספר על חוויותיה של אישה צעירה שברחה ממזרח גרמניה (DDR) לרפובליקה הפדרלית של גרמניה, וגם שם היא נאלצת להתמודד עם חברה שאינה מקבלת אותה.

ב-28 בפברואר 1962 פרסמו 26 יוצרי קולנוע גרמניים חשובים את "המניפסט של אוברהאוזן" היוצא נגד הקולנוע הגרמני המסחרי הדל של אותה תקופה. סרט הבכורה של אלכסנדר קלוגה היה הצהרת מלחמה נגד הקולנוע העיליתי הדל וצר האופקים שנעשה בשנים שלאחר המלחמה ויחד עם זאת קריאה לחדשנות קיצונית בהשפעת הגל החדש הצרפתי.

RALF SCHENK, VORSTAND DER DEFA-STIFTUNG, BERLIN

Anita G. (Alexandra Kluge) stiehlt einen warmen Pullover und kommt vor Gericht. Nach Verbüßung der Strafe macht sie mehrere Versuche, ein neues Leben zu beginnen. Der Film erzählt von den Erlebnissen einer jungen Frau, die aus der DDR in die Bundesrepublik Deutschland geflohen ist und auch dort mit einer Gesellschaft konfrontiert wird, die sie nicht annimmt.

"PAPAS KINO IST TOT!" WAR IHR SLOGAN. 1962 VERÖFFENTLICHTEN 26 FILMVERRÜCKTE, UNTER IHNEN AUCH ALEXANDER KLUGE, DAS "OBERHAUSENER MANIFEST" - MIT DEM ZIEL EINES NEUEN DEUTSCHEN FILMS. SEIN ERSTLINGSFILM WAR EINE KAMPFANSAGE AN DAS VERSTAUBTE NACHKRIEGSKINO UND AUFRUF ZUR RADIKALERNEUERUNG ZUGLEICH. RALF SCHENK, VORSTAND DER DEFA-STIFTUNG, BERLIN





SCHONZEIT FÜR FÜCHSE

עונה אסורה לציד שועלים

בימוי **פטר שאמוני** דרמה, 1966, 88 דקות

REGIE **PETER SCHAMONI** DRAMA, 1966, 88 MIN

תסריט: גינטר זוירן **צילום:** יוסט ואקאנו **עריכה:** היידי גנה
שחקנים: הלמוט פרנבכר, כריסטיאן דרמר, אנדראה יונאסון,
מוניקה פייטש, אדה זייפל, נינה סטפון, וילי בירגל

Drehbuch: Günter Seuren **Kamera:** Jost Vacano **Schnitt:** Heidi Geneé
Darsteller: Helmut Förnbacher, Christian Doermer, Andrea Jonasson,
Monika Peitsch, Edda Seippel, Nina Stepun, Willi Birgel

שני אינטלקטואלים צעירים, תוך כדי מסעות צייד של בני המעמד הבורגני הגבוה באזור הריין התחתון, עובדים בתור נהגים של הציידים. אך במקום לחפש בעלי חיים הם מוצאים לעצמם מקום שקט ומצהירים "עונה אסורה לציד שועלים"; הם מסוגלים להזדהות עם החיות הניצודות. מה שמקשר בין שני הגברים בעלי הרקע השונה, הם רגשות הבוז כלפי החברה של עידן אדנאואר. למרות זאת הם לא מצליחים להתקומם נגד מסורות מאובנות ונורמות מיניות וחברתיות.

זכה בדב הכסף בברלינאלה

יהיו אלה הווי הבורגנות הגבוהה של אזור הריין התחתון- ווסטפליה או הבורגנות העירונית הזעירה - פטר שאמוני יודע איך להציג אותם. סוף סוף מדברים בקולנוע הגרמני על ההווה שלנו.

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

Zwei junge Intellektuelle arbeiten als Treiber bei Jagden des niederrheinischen Großbürgertums. Doch statt das Wild aufzuspüren, suchen sie sich einen ruhigen Platz und rufen eine „Schonzeit für Füchse“ aus; sie können sich mit den getriebenen Tieren identifizieren. Was die zwei Männer unterschiedlicher Herkunft verbindet, ist ihre Verachtung der Gesellschaft der ausgehenden Adenauer-Ära. Trotzdem gelingt es ihnen nicht, sich gegen versteinerte Traditionen, sexuelle und soziale Normen aufzulehnen.

AUSGEZEICHNET MIT DEM SILBERNEN BÄREN IM WETTBEWERB DER BERLINALE

SEI ES DAS MILIEU DER NIEDERRHEINISCH-WESTFÄLISCHEN GROSSBURGEOISIE ODER DAS DES STÄDTISCHEN KLEINBÜRGERTUMS - PETER SCHAMONI ZEIGT ES MIT SICHERER HAND. ENDLICH WIRD IM DEUTSCHEN FILM VON UNSERER GEGENWART GESPROCHEN.

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

1966 • • • • • 1971 • • • • • 1982 • • • • •

• • • • • 1998 • • • • • 2002 • • • • •



MAHLZEITEN

ארוחות

בימוי **אדגר רייץ** דרמה, 1967, 94 דקות

REGIE **EDGAR REITZ** DRAMA, 1967, 94 MIN

תסריט: אדגר רייץ **צילום:** תומס מאוך
עריכה: באטה מאינקה-יילינגהאוז
שחקנים: היידי שטרו, גאורג האוקה, נינה פרנק

Drehbuch: Edgar Reitz **Kamera:** Thomas Mauch
Schnitt: Beate Mainka-Jellinghaus
Darsteller: Heidi Stroh, Georg Hauke, Nina Frank

• תלמידת הצילום הצעירה אליזבת (היידי שטרו) והסטודנט לרפואה פאול (גאורג האוקה) מתאהבים. הם נישאים, אך כאשר הילד השני מגיע, מפסיק פאול את הלימודים כדי להרוויח כסף. אך הוא לא מרגיש בנוח עם המצב והזוג נפרד לתקופה מסוימת. פאול חוזר זמן קצר לפני הולדת הילד השלישי. בשעה שהמשפחה מתרחבת מנסה פאול ללא הצלחה יתרה עבודות שונות. בינתיים יש לו ולאליזבת חמישה ילדים. גם הצטרפותם של בני הזוג לדת המורמונית לא בולמת את השחיקה של פאול, ויש לכך השלכות טרגיות. היצירה המוקדמת של אדגר רייץ ("היימאט") היא דיוקן ביקורתי של משפחה צעירה שאשמה בכשלון של עצמה ופחות בגלל הנסיבות.

זכה בפרס סרט הביכורים בפסטיבל הקולנוע של ונציה

הסרט "ארוחות" מראה בצורה מופתית, עד כמה הבמאים של הקולנוע הגרמני החדש התלהבו מדמויות של נשים חזקות, מלאות חיוניות ושופעות חיים, בשעה שהטיפוסים הגבריים על פי רוב אנוכיים או בכיניים.

RECLAMS LEXIKON DES DEUTSCHEN FILMS

• Die junge Fotoschülerin Elisabeth (Heidi Stroh) und der Medizinstudent Paul (Georg Hauke) verlieben sich ineinander und heiraten. Als das zweite Kind kommt, bricht Paul sein Studium ab, um Geld zu verdienen. Doch er fühlt sich dabei nicht wohl und das Paar trennt sich für eine Weile. Kurz vor der Geburt des dritten Kindes, kehrt Paul zurück. Derweil seine Familie stetig wächst, versucht sich Paul in verschiedenen Jobs, ohne großen Erfolg. Mittlerweile haben er und Elisabeth fünf Kinder. Auch die Bekehrung des Paares zum mormonischen Glauben kann Pauls Zermürbung nicht aufhalten, mit tragischen Konsequenzen. Das Frühwerk von Edgar Reitz („Heimat“) ist das kritische Porträt einer jungen Familie, die weniger an den Umständen als scheitert als an sich selbst.

AUSZEICHNUNG ALS BESTES ERSTLINGSWERK BEI DEN INTERNATIONALEN FILMFESTSPIELEN Venedig

"MAHLZEITEN" FÜHRT BEISPIELHAFT VOR, WIE SEHR DIE MÄNNLICHEN REGISSEURE DES NEUEN DEUTSCHEN FILMS VON STARKEN, VITALEN, LEBENSHUNGRIGEN FRAUENFIGUREN FASZINIERT WAREN, WÄHREND DIE MÄNNLICHEN CHARAKTERE MEIST IN NABELSCHAU ODER LARMOYANZ STECKENBLIEBEN.

RECLAMS LEXIKON DES DEUTSCHEN FILMS

• • • 1967 • 2000 • • • 1982 • • • • •

• • • • • 1991 • • • • • 2012 •



ZUR SACHE, SCHÄTZCHEN

לכי על זה, מותק

בימוי **מיי ספילס** קומדיה, 1968, 78 דקות

REGIE **MAY SPILS** KOMÖDIE, 1968, 78 MIN

תסריט: מיי ספילס, ורנר אנקה, רודיגר לברכט **צילום:** קלאוס קניג
עריכה: אולריקה פרנר **שחקנים:** ורנר אנקה, אושי גלאס, הנרי ון ליך, אינגה מרשל, הלמוט בראש, ריינר באסדוב

Drehbuch: May Spils, Werner Enke, Rüdiger Leberecht **Kamera:** Klaus König **Schnitt:** Ulrike Froehner **Darsteller:** Werner Enke, Uschi Glas, Henry van Lyck, Inge Marschall, Helmut Brasch, Rainer Basedow

מרטין (ורנר אנקה) מנסה לשרוד בתור כותב להיטים פילוסופי בשוואבינג, רובע האמנים של מינכן. בקיץ החם של 1968 הוא לא יוצא לרחובות אלא פשוט נשאר במיטה. אך כאשר חבר גורר אותו לתחנת משטרה לשם מתן עדות אמרותיו מתקבלות על ידי השוטרים בתרעומת. לא נותר לו אלא לברוח לבריקת השחייה הציבורית שבה הוא פוגש את ברברה (אושי גלאס), אתה הוא מבלה יום מלא רעיונות מטורפים. הבמאית מיי ספילס הצליחה בסרט הביכורים שלה ליצור אווירה קלילה עבור הנוער הבלתי מרוצה. בכך היא פגעה בול בעצב של התקופה וסרטה הפך לאחת ההצלחות המסחריות של יוצרי הקולנוע הגרמניים.

גם הסרט הזה הוא מחאה נגד עולמם של האבות, אך מחאה ללא קביים, מרתק במצב הרוח המרום שלו, בחוסר האחרייות שלו, בהומור המעורר שלו שטומן בחובו לגלוג עצמי.

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

Martin (Werner Enke) schlägt sich als philosophierender Schlagertexter im Münchener Künstlerviertel Schwabing durch. Im heißen Sommer 1968 geht er nicht protestierend auf die Straße, sondern bleibt einfach im Bett. Doch als sein Freund ihn zu einer Aussage aufs Polizeirevier mitschleppt, eckt er mit seinen Sprüchen bei den Beamten an. Ihm bleibt nur die Flucht ins Freibad, wo er Barbara (Uschi Glas) kennenlernt: Mit ihr verbringt er einen Tag voller verrückter Einfälle. Regisseurin May Spils schaffte es mit ihrem Erstling, eine lässige Stimme für die unzufriedene Jugend zu finden. Damit traf sie den Nerv der Zeit: „ZUR SACHE, SCHÄTZCHEN“ wurde einer der kommerziell erfolgreichsten deutschen Autorenfilme.

AUCH DIESER FILM IST EIN PROTEST GEGEN DIE WELT DER VÄTER, ES IST ABER EIN PROTEST OHNE STELZEN, FASZINIEREND DURCH ÜBERMUT, LEICHTSINN, DURCH QUICKLEBENDIGEN HUMOR, DER DIE SELBSTPERSIFLAGE IN SICH SCHLIEßT.

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG





DER ATTENTÄTER

המתנקש

בימוי **ריינר ארלר** דרמה תיעודית, 1969, 90 דקות

REGIE **RAINER ERLER** DRAMA/DOKU, 1969, 90 MIN

תסריט: הנס גוטשלק **צילום:** צ'רלי שטיינברגר
עריכה: יוהנס ניקל **שחקנים:** פריץ הולנבק, אולריך מאטשוס,
אינגבורג לאפזיין

Drehbuch: Hans Gottschalk **Kamera:** Charly Steinberger
Schnitt: Johannes Nikel **Darsteller:** Fritz Hollenbeck,
Ulrich Matschoss, Ingeborg Lapsien

ב-9 בנובמבר 1939, חודשיים לאחר פרוץ מלחמת העולם השנייה, מנסה גאורג אלסנר, שוליית נגרות ממחוז שוואביה, להרוג את אדולף היטלר במהלך הופעתו במרתף הבירה במינכן, וזאת באמצעות מטען נפץ עם מנגנון השהייה. ניסיון הפיגוע נכשל בשל איחור של 11 דקות, כיוון שהיטלר מקדים לעזוב את האסיפה החגיגית השנתית של מפלגתו. אלסנר נעצר תוך כדי ניסיון לחצות את הגבול לשווייץ. זמן רב הרשויות לא רצו להאמין שמדובר במפגע בודד. הוא עצמו נשלח למחנה הריכוז דכאו ונרצח באפריל 1945 בפקודתו האישית של היטלר.

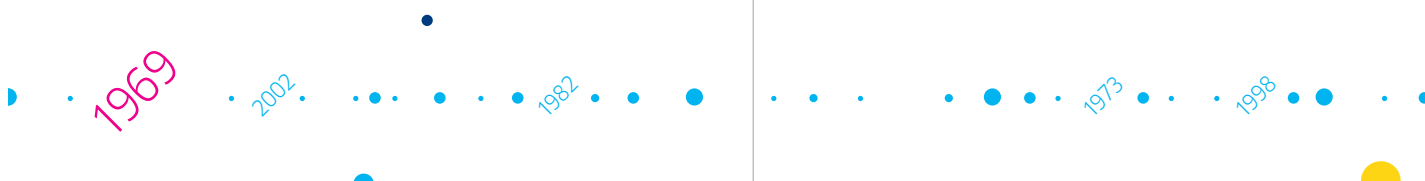
גאורג אלסנר מייצג שתי תופעות - גיבור גרמני ואת נקיפות המצפון של כל הגרמנים. שהרי בפעולתו הוא הוכיח: ההתנגדות הייתה אפשרית. אינך זקוק לשותפים, לא לרשת תקשורת ואפילו לא לגישה ישירה לחוגי השלטון. אתה רק זקוק לאנושיות. ולאומץ.

וולף אירו

Am 9. November 1939, zwei Monate nach dem Ausbruch des Zweiten Weltkriegs, versucht der schwäbische Schreinergehilfe Georg Elser (Fritz Hollenbeck) mit einem selbstgebauten Sprengsatz mit Zeitzünder, Adolf Hitler bei dessen Auftritt im Münchner Bürgerbräukeller zu töten. Das Attentat scheitert um 11 Minuten, da Hitler vorzeitig die jährliche Festversammlung seiner Partei verlässt. Elser wird beim Versuch, in die Schweiz zu entkommen, verhaftet. Die Behörden können lange nicht glauben, dass er Einzeltäter ist. Er wird im KZ Dachau interniert und noch im April 1945 auf persönlichen Befehl Hitlers ermordet.

GEORG ELSEER IST BEIDES - DEUTSCHER HELD UND DAS SCHLECHTE GEWISSEN ALLER DEUTSCHEN. DENN MIT SEINER TAT BEWIES ER: WIDERSTAND IM DRITTEN REICH WAR SEHR WOHL MÖGLICH. DU BRAUCHTEST KEINE MITSTREITER, KEIN NETZWERK, UND NICHT EINMAL BESONDEREN ZUGANG IN DIE KREISE DER MACHT. DU BRAUCHTEST NUR MENSCHLICHKEIT. UND MUT.

WOLF IRO



ICH LIEBE DICH,
ICH TÖTE DICH

אני אוהב אותך,
אני הורג אותך

בימוי **אווה ברנדנר** דרמה, 1970, 91 דקות

REGIE **UWE BRANDNER** DRAMA, 1970, 91 MIN

תסריט: אווה ברנדנר **צילום:** אנדרה דה ברוייה **עריכה:** היידי גנה
שחקנים: רולף בקר, הנס פוקס, ניקולאוס דוטש, תומס אקלמן,
מריאנה בלומקוויסט

Drehbuch: Uwe Brandner **Kamera:** André Dubreuil **Schnitt:** Heidi Genée
Darsteller: Rolf Becker, Hannes Fuchs, Nikolaus Dutsch,
Thomas Eckelmann, Marianne Blomquist

במבט ראשון, האידיליה שוררת בכפר נידח כלשהו אי שם
בבאוויריה, אך עם חוסר שביעות הרצון הכללית מתמודדים
האנשים באמצעות סמים שניתנים באופן חופשי ובעזרת
משטרת הכפר. מורה צעיר (הנס פוקס) שחזר לאחר היעדרות
של שנים לכפר מתיידד עם הצייד (רולף בקר). השניים
מתאהבים, אך כשהמורה צד ללא רשות ושובר בכך חוק
חשוב של הקהילה, נאלץ הצייד לצוד את אווה ברנדנר
מייצרת סרט מקומי דיסאוטופי, בעל שלל תמונות נוקבות
שלא התקבלו יפה בגרמניה, אך לעומת זאת זכה בעיתונות
הבינלאומית לתשבחות נלהבות.

הסרט מזהיר ובוהק באופן מיוחד... מיקרו-קוסמוס של פשיזם, סאדו-
מזוכיזם, קונפורמיזם ושוביניזם.

THE NEW YORKER

Ein abgelegenes Dorf in Bayern. Auf den ersten Blick ein
Idylle, doch aufkommende Unzufriedenheit wird mit frei
erhältlichen Drogen oder durch die Knüppel der
Dorfpolizei beseitigt. Ein junger Lehrer (Hannes Fuchs),
der nach Jahren zurück in das Dorf gekommen ist,
freundet sich mit einem Jäger (Rolf Becker) an.
Die beiden verlieben sich, doch als der Lehrer zum
Wilderer wird und so ein wichtiges Gesetz der
Gemeinschaft bricht, muss der Jäger seinen Geliebten
jagen. Uwe Brandner erzählt in intensiven Bildern einen
dystopischen Heimatfilm, der in Deutschland aneckte,
dafür umso euphorischer von der internationalen Presse
gefeiert wurde.

DER FILM HAT EINE BESONDERE, KALTSCHIMMERNDE BRILLANZ... EIN
MIKROKOSMOS DES FASCHISMUS, SADOMASOCHISMUS, KONFORMISMUS
UND CHAUVINISMUS.

THE NEW YORKER





בימוי **ריינר ורנר פסבינדר** דרמה, 1971, 89 דקות

REGIE **RAINER WERNER FASSBINDER** DRAMA, 1971, 89 MIN

תסריט: ריינר ורנר פסבינדר **צילום:** דיטריך לוזמן **עריכה:** תאה איימש
שחקנים: הנס הירשמילר, אירם הרמן, אנדראה שובר, קלאוס לוויץ,
חנה שיגולה, אינגריד קאון, קורט ראב

Drehbuch: Rainer Werner Fassbinder **Kamera:** Dietrich Lohmann
Schnitt: Thea Eymész **Darsteller:** Hans Hirschmüller, Irm Hermann,
Andrea Schöber, Klaus Löwitsch, Hanna Schygulla, Ingrid Caven, Kurt Raab

הנס אפ (הנס הירשמילר), בעבר חייל בלגיון הזרים ושוטר, עובד בתור מוכר פירות נייד בין החצרות האחוריות של מינכן. העסק פורח אך השפע לא הופך אותו למאושר. הוא חש עצמו ככישלון, מתנצל עם תקופת התבגרותו האומללה, שותה ומכה את אשתו אירמגרד (אירם הרמן) בנוכחות בתו, עד שלפתע מופיע חברו הוותיק הארי ומצטרף אליו לעסקי הפירות. סרט זה על אדם שמשפחתו הורסת אותו מסמל תפנית ביצירה של פסבינדר והיא היצירה הראשונה שלו שעוסקת במוות ובאהבה.

הסרט נוצר לאחר תקופה ארוכה שבה התעסקתי באופן מעמיק עם המלודרמות של דוגלאס סירק, ושילבתי בתוכו מספר רכיבים שאני הבנתי וגם סברתי שהקהל יאהב אותם ויתעניין בהם.

ריינר ורנר פסבינדר

Hans Epp (Hans Hirschmüller), einst Fremdenlegionär und Polizist, zieht als fahrender Obsthändler durch die Münchner Hinterhöfe. Das Geschäft blüht, doch der Wohlstand macht ihn nicht glücklich. Er fühlt sich als Gescheiterter, hadert mit seiner unglücklichen Jugend, trinkt und verprügelt seine Frau Irmgard (Irm Hermann) im Beisein seiner Tochter, bis plötzlich sein alter Kamerad Harry auftaucht und mit ins Obstgeschäft einsteigt. Dieser Film über einen Mann, der von seiner Familie zerstört wird, bildet einen Wendepunkt im Schaffen von R.W. Fassbinder, und ist das erste seiner Werke über Tod und Liebe.

DER HÄNDLER IST NACH EINER ZEIT ENTSTANDEN, IN DER ICH MICH INTENSIV MIT DEN MELODRAMEN VON DOUGLAS SIRK BESCHÄFTIGT HABE, UND ICH HAB' EIN PAAR ELEMENTE, DIE ICH DA BEGRIFFEN HATTE, VON DENEN ICH AUCH BEGRIFFEN HATTE, DASS DAS PUBLIKUM SIE MAG UND SICH DAFÜR INTERESSIERT, HALT DA REIN GETAN.

RAINER WERNER FASSBINDER





בימוי **ורנר הרצוג** דרמה, 1972, 91 דקות

REGIE **WERNER HERZOG**, ABENTEUERFILM/DRAMA, 1972, 91 MIN

תסריט: ורנר הרצוג, **צילום:** תומס מאוך
עריכה: באטה מאיינקה-יילינגהאוס
שחקנים: קלאוס קינסקי, הלנה רוחו, דל נגרו, רוי גרה

Drehbuch: Werner Herzog **Kamera:** Thomas Mauch
Schnitt: Beate Mainka-Jellinghaus
Darsteller: Klaus Kinski, Helena Rojo, Del Negro, Ruy Guerra

פרו במאה ה-16: קבוצה של כובשים ספרדים יוצאת לדרך בלונגל של האמזונס כדי לגלות את עיר הזהב האגדתית אל דוראדו. אולם לאגירה תאב הכוח (קלאוס קינסקי) מטרות אחרות לגמרי: מתוך שגעון גדלות הוא מצהיר על סילוקו מכס המלכות של המלך הספרדי פיליפ השני. על סף שגעון הוא משתלט על המשלחת ומוביל אותה עם הזרם לאבדון. סרט הרפתקאות סוער זה הוא הפריקט המשותף הראשון של 'שני המשוגעים' ורנר הרצוג וקלאוס קינסקי, שבו קינסקי מצטיין כדמות פתולוגית של מנהיג.

זכה בפרס תא מבקרי הסרטים האמריקאי

לסרט "אגירה", על התמונות המופלאות שלו, הייתה השפעה עצומה. אם לא נזכיר אותו יהיה זה בלתי נסלח.

פרנסיס פורד קופולה

Peru im 16. Jahrhundert: Eine Gruppe spanischer Eroberer bricht im Dschungel des Amazonas auf Floßen auf, um die legendäre Goldstadt El Dorado zu finden. Doch der machtbesessene Aguirre (Klaus Kinski) verfolgt ganz andere Ziele: Größenwahnsinnig erklärt er den spanischen König Philipp II. für abgesetzt. Er reißt die Kontrolle über die Expedition an sich und führt sie, am Rande des Wahnsinns stehend, flussabwärts in den Untergang. Das erste gemeinsame Projekt des Duo infernale Werner Herzog und Klaus Kinski ist ein rauschhafter Abenteuerfilm, in dem Kinski als pathologische Führerfigur brilliert.

AUSGEZEICHNET MIT DEM PREIS DER AMERIKANISCHEN NATIONAL SOCIETY OF FILM CRITICS

AGUIRRE MIT SEINEN UNGLAUBLICHEN BILDERN WAR EIN SEHR STARKER EINFLUSS. IHN NICHT ZU ERWÄHNEN WÄRE UNVERZEHLICH.

FRANCIS FORD COPPOLA

1972 • 1965 • 1971 • 1982 • • • • •

• • 1998 • • • • • 2002 • • • • •



בימוי **היינר קארוו** דרמה, 1973, 105 דקות

REGIE **HEINER CAROW** DRAMA, 1973, 105 MIN

תסריט: אולריך פלנצדורף, היינר קארוו **צילום:** יורגן בראואר
עריכה: אוולין קארוו **שחקנים:** אנגליקה דומרוזה, וינפריד גלצאד, היידמארי ונצל, פרד דלמאר

Drehbuch Ulrich Plenzdorf, Heiner Carow **Kamera** Jürgen Brauer
Schnitt Evelyn Carow **Darsteller** Angelika Domröse, Winfried Glatzeder, Heidemarie Wenzel, Fred Delmare

פאול (וינפריד גלצאד) מנהל מערכת נישואין אומללה שהפכה לשגרה. פאולה (אנגליקה דומרוזה), מוכרת שמתגוררת בשכנות אליו חיה לבד עם ילדיה. כאשר השניים מכירים הם מתאהבים זה בזה בלהט. אולם פאול מהסס לוותר על חיי הנישואים שלו. כשאחד הילדים של פאולה נפגע בתאונה היא מתרחקת ממנו, פאול נאבק על אהבתו אולם למרות זאת הזוג לא יחווה נישואין מאושרים. הסרט "האגדה על פאול ופאולה" מצליח, למרות הצנזורה, לחדור לבתי הקולנוע בגרמניה המזרחית (DDR) לאחר שאריך הונקר בעצמו הורה על הקרנתו.

דווקא העדר פקפוק זה ברגשות יחד עם תיאור ריאליסטי-דרסטי ובמידה שווה גם יצירתי של המציאות הופך סרט זה למיוחד.
אולריך גרגור, ההיסטוריה של הקולנוע הגרמני

Paul (Winfried Glatzeder) führt eine unglückliche, zur Routine erstarrte Ehe. Die Verkäuferin Paula (Angelika Domröse), die in seiner Nachbarschaft wohnt, lebt mit ihren Kindern allein. Als sich die beiden kennen lernen, verlieben sie sich leidenschaftlich ineinander. Aber Paul zögert, sein bisheriges Leben als bereits gebundener Ehemann aufzugeben, bis eines von Paulas Kindern verunglückt, und sie sich von ihm entfremdet. Paul kämpft um seine Liebe, doch ein glückliches Ende wird es für das Paar trotzdem nicht geben. „Die Legende von Paul und Paula“ setzte sich in den Kinos der DDR trotz Bedenken der Zensur durch, da Erich Honecker selbst die Freigabe anordnete. Nachdem die beiden Hauptdarsteller 1980 in den Westen gegangen waren, wurde er jedoch nicht mehr gezeigt.

EBEN DIESE BEDINGUNGSLOSIGKEIT DER GEFÜHLE MACHT, ZUSAMMEN MIT EINER GLEICHERMAßEN REALISTISCH-DRASTISCHEN WIE PHANTASIEVOLLEN BESCHREIBUNG DER WIRKLICHKEIT, DAS BESONDERE AN DIESEM FILM AUS.

ULRICH GREGOR, GESCHICHTE DES DEUTSCHEN FILMS





בימוי פרנק באייר דרמה, 1974, 112 דקות

REGIE FRANK BEYER DRAMA, 1974, 112 MIN

תסריט: יורק בקר, פרנק באייר **צילום:** גינתר מרצ'ינקובסקי
עריכה: ריטה הילר **שחקנים:** ולאסטימיל ברודסקי, ארווין גשונק, הנרי היבכן, ארמין מילר-שטאל

Drehbuch: Jurek Becker, Frank Beyer **Kamera:** Günter Marczinkowsky
Schnitt: Rita Hiller **Darsteller:** Vlastimil Brodský, Erwin Geschonneck, Henry Hübchen, Armin Müller-Stahl

גטו מזרח אירופאי בשנת 1944. יעקב חיים (ולאסטימיל ברודסקי) נשלח בגין הפרת עוצר על ידי שומר אל תחנת הגסטאפו. במקרה הוא יוצא מזה בחיים. אך הוא שמע שם ברדיו ידיעה על התקדמותו של הצבא האדום. הוא רוצה להפיץ את הידיעה הזאת כדי להעלות את המורל בקרב שותפיו לסבל בגטו, אבל הוא פוחד שעקב ביקורו בגסטאפו עלולים לחשווד בו כמרגל. לכן הוא בוחר בשקר וטוען שהחביא רדיו. האנשים בגטו מקבלים זריקת עידוד, אין יותר התאבדויות ורוצים לשמוע מיעקב יותר ויותר חדשות על התקדמות המשחררים. הוא חייב להמשיך ולשקר כדי שהתקווה תימשך. עיבוד קולנועי מרגש זה שמבוסס על הרומן של יורק בקר היא ההפקה היחידה של גרמניה המזרחית שזכתה אי פעם להיות מועמדת לאוסקר.

בזהירות וברגש, ללא פתוס מתחסד וסנטימנטליות מתבקשת מספר פרנק באייר, אחד הבמאים הטובים של גרמניה המזרחית, על אנשים שתוך חוסר אנושיות נראים מנסים לשרוד.

DIE ZEIT

Ein jüdisches Ghetto im Jahre 1944. Jakob Heym (Vlastimil Brodský) wird wegen angeblicher Überschreitung der Ausgangssperre vom einem Posten zum Gestapo-Revier geschickt. Durch Zufall kommt er mit dem Leben davon. Doch er hat dort im Radio eine Meldung über den Vormarsch der Roten Armee gehört. Um seinen Leidensgenossen im Ghetto Hoffnung zu machen, möchte er diese Nachricht weitergeben, aber er hat Angst, man könnte ihn wegen seines Besuchs bei der Gestapo für einen Spitzel halten. So greift er zu einer Lüge, gibt vor, ein Radio versteckt zu haben. Die Menschen im Ghetto schöpfen neuen Lebensmut, es gibt keine Selbstmorde mehr, und man möchte von Jakob immer neue Informationen über den Vormarsch der Befreier. Er muss weiterlügen, damit die Hoffnung bleibt... Die tief berührende Verfilmung des gleichnamigen Romans von Jurek Becker ist die einzige DDR-Produktion, die je für den Oscar nominiert wurde.

BEHUTSAM, ZÄRTLICH, OHNE WOHLFEILES PATHOS UND NAHELIEGENDE SENTIMENTALITÄT ERZÄHLT FRANK BEYER, EINER DER BESTEN REGISSEURE DER DDR, VON MENSCHEN, DIE INMITTEN VON GRAUENHAFTER UNMENSCHLICHKEIT ZU EXISTIEREN VERSUCHEN.

DIE ZEIT

1974

1999

1982

2002

1998

DIE VERLORENE EHRE DER KATHARINA BLUM

הכבוד האבוד של קתרינה בלום

בימוי **פולקר שלנדורף, מרגרטה פון טרוטה**
דרמה, 1975, 106 דקות

REGIE **VOLKER SCHLÖNDORFF, MARGARETHE VON TROTТА**
DRAMA, 1975, 106 MIN

תסריט: היינריך בל, פולקר שלנדורף, מרגרטה פון טרוטה
צילום: יוסט ואקאנו **עריכה:** פטר פשיגולה **שחקנים:** אנגלה וינקלר,
דיטר לאזר, מאריו אדורף, יורגן פרוכנוב, היינץ בנט

Drehbuch: Heinrich Böll, Volker Schlöndorff, Margarethe von Trotta
Kamera: Jost Vacano **Schnitt:** Peter Przygodda **Darsteller:** Angela
Winkler, Dieter Laser, Mario Adorf, Jürgen Prochnow, Heinz Bennent

קתרינה בלום (אנגלה וינקלר), עובדת משק בית, פוגשת במהלך חגיגות הקרנבל בקלן את לודוויג הנאה ומבלה את הלילה. אולם למחרת בבוקר פורצת המשטרה לדירתה בחיפוש אחר טרוריסט כביכול, שכבר מזמן לא שוהה במקום. עבור קתרינה מתחילה רדיפה חסרת רחמים של תקשורת ההמונים, בפרט של העיתונאי טטגס (דיטר לאזר). האיש הצעיר הפוכת למטרה חסרת הגנה עבור המשטרה, החוק ועיתונאים המחפשים סנסציה. היא חושבת שתוכל להימלט מהמצב רק על ידי פעולה נואשת וקיצונית.

זכה בפרס "סרט הזהב" של הקולנוע הגרמני

בשיתוף פעולה הדוק עם היינריך בל כתבו פולקר שלנדורף ואשתו מרגרטה פון טרוטה את התסריט. הוא מסנן את המבוך הלשוני של הטייטה לשיח ריאליסטי ואת מבנה הסיפור המורכב והמצועצע לסיפור קולנועי פרגמטי, טוב ובעל קו ברור.

וולף דונר *DIE ZEIT*

Beim Kölner Karneval lernt die Hausangestellte Katharina Blum (Angela Winkler) den attraktiven Ludwig kennen und verbringt die Nacht mit ihm. Doch am Morgen danach stürmt die Polizei auf der Suche nach dem angeblichen – schon längst dort nicht mehr anwesenden – Terroristen ihre Wohnung. Für Katharina beginnt eine erbarmungslose Verfolgung durch die Boulevardpresse, besonders durch den Journalisten Tötges (Dieter Laser). Die junge Frau wird zum Freiwild für Polizei, Justiz und Sensationsjournalisten. Und glaubt, nur durch eine Verzweiflungstat der Situation entkommen zu können.

AUSGEZEICHNET MIT DEM "FILMBAND IN GOLD" DES DEUTSCHEN FILMPREISES

IN ENGER ZUSAMMENARBEIT MIT HEINRICH BÖLL SCHRIEBEN VOLKER SCHLÖNDORFF UND SEINE FRAU MARGARETHE VON TROTТА DAS DREHBUCH. ES FILTERT DAS SPRACHLICHE LABYRINTH DER VORLAGE ZU EINEM REALISTISCHEN DIALOG UND BÖLLS VERSPIELT-KOMPLIZIERTE ERZÄHLSTRUKTUR ZU EINER GRADLINIGEN, PRAGMATISCHEN, GUTEN KINOGESCHICHTE.

WOLF DONNER, *DIE ZEIT*

1975

2007

1982

1986

1992



בימוי **הארק בוהם** דרמה, 1976, 87 דקות

REGIE **HARK BOHM** DRAMA, 1976, 87 MIN

תסריט: הארק בוהם **צילום:** וולפגנג טרוי
עריכה: היידי גנה **שחקנים:** אווה אנקלמן, דג'ניס בוואקוב,
מארקנד בוהם, הרמה קוהן

Drehbuch: Hark Bohm **Kamera:** Wolfgang Treu
Schnitt: Heidi Geneé **Darsteller:** Uwe Enkelmann, Dschingis Bowakow,
Marquard Bohm, Herma Koehn

אובה (אווה אנקלמן) מתגורר בשכונה במבואות המבורג. עם הכנופיה שלו הוא פורץ למכוניות או מכה זרים. גם ג'ניס (ג'ניס בוואקוב) הוא קורבן להתקפותיהם. כאשר הכנופיה הורסת את הסירה שג'ניס בנה בעצמו, הנער מתגונן. לאחר היריבות אובה וג'ניס הופכים לחברים, יחד הם בונים סירה חדשה ובורחים לכיוון הים הצפוני כשהמשטרה בעקבותיהם. הארק בוהם מספר על תחילתה של חברות ומבקר את התנאים שבהם ילדים משכבות סוציאליות חלשות נאלצים לחיות. העובדה שסרט זה על התקוממות של בני נוער הותר תחילה על ידי הגוף הוולונטרי לביקורת עצמית (FSK) רק לגילאים מעל 12 הובילה לדיון נוקב בתקשורת הגרמנית בשאלה איזה סוג של סרטים בכלל מתאים לילדים. ה-FSK נסוג בסופו של דבר מההחלטה.

הארק בוהם מטפל בתנאים הקשים שאיתם נאלצו להתמודד ילדי פועלים בני הדור שלאחר המלחמה. התוצאה הייתה סרט הרפתקאות מעורר אמון, שדן בתחושת החיים של בני נוער שגדלו ללא אהבה - מעין סיפור הקלברי פין מודרני.

PRISMA-ONLINE

Uwe (Uwe Enkelmann) lebt in einer Hamburger Vorstadt-siedlung. Mit seiner Bande knackt er Automaten oder verprügelt Ausländer. Auch Dschingis (Dschingis Bowakow) wird Opfer ihrer Attacke. Als die Bande Dschingis' selbstgebautes Boot zerstört, setzt sich der Junge zur Wehr. Nach der Rivalität werden Uwe und Dschingis Freunde, gemeinsam bauen sie ein neues Boot und fliehen Richtung Nordsee, die Polizei dicht auf ihrer Spur. Hark Bohm erzählt vom Beginn einer Freundschaft und kritisiert die Verhältnisse, in denen Kinder aus sozial schwächeren Verhältnissen leben müssen. Die Tatsache, dass diesem Film über jugendliche Auflehnung zuerst die Freigabe ab 12 Jahren von der Freiwilligen Selbstkontrolle verweigert wurde, führte in den deutschen Medien zu einer großen Debatte über das Thema, welche Art Film überhaupt für Kinder geeignet sei. Die Entscheidung der FSK wurde letztendlich zurückgezogen.

HARK BOHMS VERARBEITET DIE MIESEN LEBENSBEDINGUNGEN, UNTER DENEN VIELE HERANWACHSENDE DER ARBEITER-NACHKRIEGSGENERATION ZU LEIDEN HATTEN. HERAUSGEKOMMEN IST EIN GLAUBHAFTER ABENTEUERFILM, DER DAS LEBENSGEFÜHL EINER OHNE LIEBE AUFWACHSENDEN JUGEND THEMATISIERT - EINE MODERNE HUCKLEBERRY-FINN-GESCHICHTE.

PRISMA-ONLINE

1976 .. ● ● 1977 ● ● 1982 ● ● ●

1998 ● ● ● 2002 ● ● ● ● ●



DIE ALLSEITIG REDUZIERT PERSÖNLICHKEIT

אישיות מושפלת מכל עבר

בימוי **הלקה זנדר** דרמה, 1977, 98 דקות

REGIE **HELKE SANDER** DRAMA, 1977, 98 MIN

תסריט: הלקה זנדר
צילום: קטיה פורברט **עריכה:** אורסולה הוף
שחקנים: הלקה זנדר, יואכים באומן, פרנק בורקנר, אווה גאגל

Drehbuch: Helke Sander
Kamera: Katia Forbert **Schnitt:** Ursula Höf **Darsteller:** Helke Sander, Joachim Baumann, Frank Burckner, Eva Gagel

שלושה ימים בחייה של אם חד הורית: אדה כימניבסקי, במקצועה צלמת עיתונות עצמאית בת 19 במערב ברלין של שנות השבעים, מנסה לשלב בצורה כלשהי בין המקצוע, הבת והחיים הפרטיים. כאשר היא מעורבת יחד עם קבוצה של נשים בפרויקט שבמסגרתו אמורים לצלם את העיר ברלין, מגישות הצלמות את זווית הראייה שלהן על העיר ומנסות לשכנע את מזמיני הפרויקט לתמוך בנקודת המבט שלהן. בלגלוג עצמי רב מספרת הבמאית והתסריטאית הלקה זנדר, שמשחקת בעצמה בתפקיד הראשי, על חיים מחולקים בעיר מחולקת.

מדפדפים הרבה מעבר ליומן אינטימי; רואים יומן התנסות שמקשר באמצעות הערות שנצפו בדיוק רב בין המצב האישי לבין המצב הכללי, החברתי והפוליטי.

בריגט וידינגר SÜDDEUTSCHE ZEITUNG

Drei Tage im Leben einer alleinerziehenden Mutter: Edda Chiemnyjewski, freiberuflich arbeitende Pressefotografin im Westberlin der 1970er Jahre, versucht, Beruf, Tochter und Privatleben irgendwie unter den Hut zu bekommen. Als sie mit einer Gruppe von Frauen für ein Projekt engagiert wird, bei dem die Stadt Berlin abgebildet werden soll, liefern die Fotografinnen ihren ganz eigenen Blick auf die Stadt ab und versuchen, diese ungewöhnliche Perspektive ihren Auftraggebern schmackhaft zu machen. Mit großer Selbstironie erzählt Regisseurin und Drehbuchautorin Helke Sander, die selbst die Hauptrolle spielt, von einem geteilten Leben in einer geteilten Stadt.

MAN DURCHBLÄTTERT WEIT MEHR ALS EIN INTIMES TAGEBUCH; MAN SIEHT EINEN ERFAHRUNGSBERICHT, DER DIE PRIVATE LAGE DURCH ZAHLREICHE, SEHR PRÄZIS BEOBACHTETE HINWEISE IN ZUSAMMENHANG BRINGT MIT DER ÖFFENTLICHEN, DER GESELLSCHAFTLICHEN UND POLITISCHEN LAGE.

BIRGIT WEIDINGER, SÜDDEUTSCHE ZEITUNG

1977

1998

1993



DEUTSCHLAND IM HERBST

גרמניה בסתיו

בימוי אלף ברוסטלין, הנס פטר קלוס, ריינר פסבינדר, אלכסנדר קלוגה, באטה מאינקה-יילינגהאוס, מקסימיליאנה מאינקה, אדגר רייץ, קטיה רופה, פולקר שלנדורף, פטר שוברט, ברנהרד זינקל דרמה, 1978, 119 דקות

REGIE ALF BRUSTELLIN, HANS PETER CLOOS, RAINER WERNER FASSBINDER, ALEXANDER KLUGE, BEATE MAINKA-JELLINGHAUS, MAXIMILIANE MAINKA, EDGAR REITZ, KATJA RUPÉ, VOLKER SCHLÖNDORFF, PETER SCHUBERT, BERNHARD SINKEL DRAMA, 1978, 119 MIN

תסריט: היינריך בל, אלף ברוסטלין, הנס-פטר קלוס, ריינר פסבינדר, אלכסנדר קלוגה, באטה מאינקה-יילינגהאוס, מקסימיליאנה מאינקה, אדגר רייץ, קטיה רופה, פולקר שלנדורף, פטר שוברט, ברנהרד זינקל, פטר שטיינבך **צילום:** מיכאל בלהאוז, גינטר הרמן, יורגן יורגס, בודו קסלר, דיטריך לואמן, ורנר לירינג, קולין מונייר, יורג שמידט-רייטוויין **עריכה:** היידי גנה, מולה גץ-גיקופ, יוליאנה לורנץ, באטה מאינקה-יילינגהאוס, טניה שמידבאואר, כריסטינה וארנק **שחקנים:** אנגלה וינקלר, ואדים גלוונה, מאריו אדולף, וולף בירמן, הנלורה הוגר, ריינר פסבינדר ואחרים.

Drehbuch: Heinrich Böll, Alf Brustellin, Hans Peter Cloos, Rainer Werner Fassbinder, Alexander Kluge, Beate Mainka-Jellinghaus, Maximiliane Mainka, Edgar Reitz, Katja Rupé, Volker Schlöndorff, Peter Schubert, Bernhard Sinkel, Peter Steinbach **Kamera:** Michael Ballhaus, Günther Hörmann, Jürgen Jürges, Bodo Kessler, Dietrich Lohmann, Werner Lüring, Colin Mounier, Jörg Schmidt-Reitwein **Schnitt:** Heidi Genée, Mülle Goetz-Dickopp, Juliane Lorenz, Beate Mainka-Jellinghaus, Tanja Schmidbauer, Christine Warnck **Darsteller:** Angela Winkler, Vadim Glowna, Mario Adorf, Wolf Biermann, Hannelore Hoger, Rainer Werner Fassbinder, u.a.

סתיו 1977: גרמניה עומדת בצילם של הוויכוחים על המבצעים הטרוריסטיים של ה-RAF (המוכרת גם כחבורת באדר-מיינהוף). הנס מרטין שלייר, נשיא איגוד המעסיקים, נחטף ונרצח, מטוס סילון של חברת לופטהנזה נחטף על ידי פלסטינים למוגדישו ובבית הכלא השמור בשטאמהיים מתים אסירי ה-RAF אסלין, ראספה ובאדר. עשרה יוצרים, ביניהם פולקר שלנדורף, ריינר ורנר פסבינדר ואדגר רייץ מביעים בסרט מורכב זה עמדות סובייקטיביות למדי לנושא הרגיש.

לאחר העבודה על הסרט הזה, לאחר ההתנסויות שחווים תוך כך, האדם כבר לא שואל את עצמו מדוע קיימים טרוריסטים, אלא איך זה שאין יותר מהם. כיצד קורה שלא כולם בועטים סביבם.
פולקר שלנדורף

Herbst 1977: Deutschland ist überschattet von den Auseinandersetzungen um die terroristischen Aktionen der RAF. Der Arbeitgeberpräsident Hanns-Martin Schleyer wird ermordet, ein Lufthansa-Jet wird von Palästinensern nach Mogadischu entführt und im Hochsicherheitstrakt in Stammheim sterben die RAF-Häftlinge Ensslin, Raspe und Baader. Zehn namhafte Filmemacher, darunter Volker Schlöndorff, Rainer Werner Fassbinder und Edgar Reitz, beziehen in diesem Kompilationsfilm ganz subjektive Positionen.

NACH SO EINER ARBEIT MIT DIESEM FILM, NACH DEN ERFAHRUNGEN, DIE MAN DABEI MACHT, FRAGT MAN SICH NICHT MEHR, WARUM GIBT ES SOGENANNT TERRORISTEN, SONDERN WIE KOMMT ES, DASS ES NICHT VIEL MEHR GIBT. WIE KOMMT ES, DASS NICHT ALLE UM SICH SCHLAGEN.
VOLKER SCHLÖNDORFF

1978 • 1980 • 1984 • 2010 •

• • • • • 1991 • • • • 2004 •

DIE HAMBURGER KRANKHEIT

המחלה ההמבורגאית

בימוי **פטר פליישמן** מדע בדיוני/פנטזיה, 1979, 117 דקות

REGIE **PETER FLEISCHMANN** SCI-FI/FANTASY, 1979, 117 MIN

תסריט: פטר פליישמן, אוטו ייגרסברג, רולנד טופור **צילום:** קולין מונייר
עריכה: סוזן צינובסקי **שחקנים:** הלמוט גרים, פרננדו אראבל, קרליין זיזר, טילו וילדגרובר, אולריך וילדגרובר

Drehbuch: Peter Fleischmann, Otto Jägersberg, Roland Topor
Kamera: Colin Mounier **Schnitt:** Susan Zinowsky **Darsteller:** Helmut Griem, Fernando Arrabal, Carline Seiser, Tilo Prückner, Ulrich Wildgruber

מגיפה קטלנית פורצת בהמבורג, האנשים מתמוטטים לפתע באמצע הרחוב. המגיפה מידבקת מאד וכל מי שבא במגע עם חולה, נדבק מייד. לכן מוכנסים כל האנשים שהיו בקשר עם חולה לבידוד. באחד ממחנות הבידוד הללו נפגשים רופא (הלמוט גרים) ואישה צעירה (קרליין זיזר), מוכר נקניקיות (אולריך וילדגרובר) ואנרכיסט, נכה על כסא גלגלים (פרננדו אראבל). יחד הם מצליחים לברוח. הקבוצה הקטנה רוצה להתיישב בדרום אך הנסיעה הופכת לאודיסיאה כאוטית דרך גרמניה. בסרט המדע הבדיוני, המוזר והבלתי תקין מבחינה פוליטית של פטר פליישמן שהפך לקאלט.

סרט זה של הבמאי פטר פליישמן [...] הוא תערובת מוזרה, בקטעים רבים גם מרתקת של מדע בדיוני, סרט אסונות ומציאות גרמנית.

ABENDPOST

Eine tödliche Seuche bricht in Hamburg aus. Menschen brechen plötzlich auf der Straße zusammen. Wer sie anfasst, infiziert sich. Daher werden alle Kontaktpersonen der Toten in Quarantänelager gebracht. In einem dieser Lager lernen sich ein Arzt (Helmut Griem), eine junge Frau (Carline Seiser), ein Würstchenverkäufer (Ulrich Wildgruber) und ein anarchistischer Rollstuhlfahrer (Fernando Arrabal) kennen. Gemeinsam gelingt ihnen die Flucht. Die kleine Gruppe will sich nach Süden absetzen, doch ihre Reise wird zu einer chaotischen Odyssee durch Deutschland. Peter Fleischmanns politisch inkorrekt und urkomischer Science-Fiction-Kultfilm ist bis in die Nebenrollen prominent besetzt, zum Beispiel mit 68er - Ikone Rainer Langhans oder dem spanischen Theaterautor Fernando Arrabal.

DIESER FILM DES REGISSEURS PETER FLEISCHMANN [...] IST EINE MERKWÜRDIGE, ABER ÜBER WEITE STRECKEN FASZINIERENDE MISCHUNG AUS SCIENCE-FICTION, KATASTROPHENFILM UND DEUTSCHER REALITÄT.

ABENDPOST

1979 • 2000 • 1971 • 1982 • • • • •

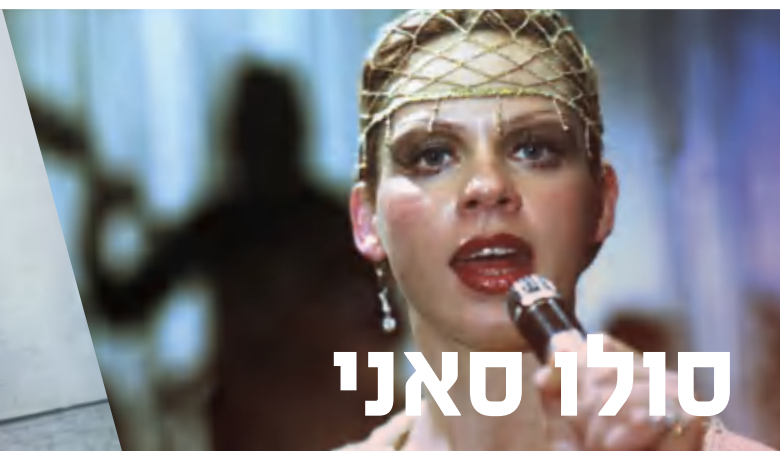
• • • • • 1998 • • 2002 • • • • •



SOLO SUNNY

בימוי **קונרד וולף, וולפגנג קולהאזה**
דרמה, 1980, 102 דקות

תסריט: וולפגנג קולהאזה, קונרד וולף **צילום:** אברהרד גייק
עריכה: אוולין קארוב **שחקנים:** רנטה קרסנר, אלכסנדר לנג, היידי קיפ, דיטר מונטג, קלאוס בראש



סולו סאני

REGIE **KONRAD WOLF, WOLFGANG KOHLHAASE**
DRAMA, 1980, 102 MIN

Drehbuch: Wolfgang Kohlhaase, Konrad Wolf **Kamera:** Eberhard Geick
Schnitt: Evelyn Carow **Darsteller:** Renate Krößner, Alexander Lang, Heide Kipp, Dieter Montag, Klaus Brasch

סאני (רנטה קרסנר) מתגוררת בחצר אחורית עלובה בברלין באזור שכונת פרנצלואר ברג המוזנחת. היא מחפשת אחר האושר, מבלי להתפשר. כזמרת להיטים היא מופיעה עם הלהקה 'Die Tornados' ועם התכנית 'Kunterbunter und immer rund' באולמות התרבות של מזרח גרמניה. באחד הקונצרטים מחליף הפילוסוף ראלף (אלכסנדר לנג) את אחד המוזיקאים. סאני מתאהבת על המקום באיש השקט, אך אושרה לא מאריך חיים. גם הלהקה מסלקת אותה. אולם סאני לא נותנת שיכופפו אותה... סרט הקולנוע האחרון של הבמאי קונרד וולף משחק באופן מפתיע בשולי חברת המופת הסוציאליסטית, גיבוריו הם יוצאי דופן: אמנית ופילוסוף שמרהרר במוות. בכל זאת הפך הסרט הזה לצדה של "האגדה על פאול ופאולה" להצלחה הגדולה של חברת ההפקה המזרח גרמנית (ה-DEFA) והן בחו"ל.

גיבורות כמו סאני, שבורחות אל המוזיקה או אל המשחק כדי להימלט מהעצב של חיי היומיום חסרי הפרספקטיבה, לכל המאוחר מאז ראשיתו של הסרט המדבר, שייכות לדמויות הסטנדרטיות של הקולנוע. אבל כמו וולף וקולהאזה אף אחד עוד לא סיפר על גיבורות השרויות בחלומות שלא ניתן לערער אותן.

FILMSTARTS

Sunny (Renate Krößner) lebt in einem schäbigen Hinterhof in Berlin im heruntergekommenen Prenzlauer Berg. Kompromisslos ist sie auf der Suche nach dem Glück. Als Schlagersängerin tingelt sie mit der Band „Die Tornados“ und dem Programm „Kunterbunt und immer rund“ durch die Kulturhäuser der DDR-Provinz. Bei einem Konzert springt der Philosoph Ralf (Alexander Lang) für einen der Musiker ein. Auf der Stelle verliebt sich Sunny in ihn, aber ihr Glück ist nicht von langer Dauer. Auch ihre Band wirft sie raus. Doch Sunny lässt sich nicht verbiegen. Der letzte Kinofilm des bekanntesten Regisseurs. Seine Helden sind Außenseiter der sozialistischen Mustergesellschaft. Und trotzdem wurde der Film neben "Die Legende von Paul und Paula" zum größten Erfolg der staatlichen Filmproduktion, sowohl in der DDR als auch im Westen.

HELDINNEN WIE SUNNY, DIE IN DIE MUSIK ODER AUCH DIE SCHAUSPIELEREI FLÜCHTEN, UM DER TRISTESSE EINES ALLTAGS OHNE PERSPEKTIVEN ZU ENTKOMMEN, GEHÖREN SPÄTESTENS SEIT DEN ANFÄNGEN DES TONFILMS ZUM STANDARDPERSONAL DES KINOS. ABER SO WIE KONRAD WOLF UND WOLFGANG KOHLHAASE HAT NOCH NIEMAND VON EINER DIESER UNERSCHÜTTERLICHEN TRÄUMERINNEN ERZÄHLT.

FILMSTARTS





DIE BLEIERNE ZEIT

הזמן כעופרת

בימוי **מרגרטה פון טרוטה** דרמה, 1981, 106 דקות

REGIE **MARGARETHE VON TROTTA** DRAMA, 1981, 106 MIN

תסריט: מרגרטה פון טרוטה
צילום: פרנץ ראט **עריכה:** דגמאר הירץ
שחקנים: יוטה למפה, ברברה סוקובה, רודיגר פוגלר, דוריס שאדה

Drehbuch: Margarethe von Trotta
Kamera: Franz Rath **Schnitt:** Dagmar Hirtz **Darsteller:** Jutta Lampe, Barbara Sukowa, Rüdiger Vogler, Doris Schade

בהשראת סיפור חייה של טרוריסטית ה-RAF (המוכרת גם בתור כנופיית באדר-מיינהוף) גודרון אנסלין ושל אחותה כריסטיאנה. מספרת מרגרטה פון טרוטה סיפור פיקטיבי על שתי אחיות מרקע בורגני: הילדות גדלות בשנות החמישים, תקופה המכונה "תקופת העופרת", משל לשנים הקשות והכבדות שלאחרי המלחמה. כנשים צעירות בתנועה של שנת 68 הן מעורבות פוליטית- גם אם באופן שונה מאד זו מזו: יוליאנה (יוטה למפה) נאבקת למען זכויות נשים ועובדת כעיתונאית. לעומת זאת, מריאנה ההחלטית (ברברה סוקובה) פונה לדרך של מאבק מזוין. כאשר מריאנה נעצרת אחותה היא היחידה שעומדת לצידה.

זכה בפרס "אריה הזהב" בפסטיבל הקולנוע של ונציה

"הזמן כעופרת" הוא סרט שאינו מצדיק או מאשים איש, זוהי טרגדיה שאותה חווים בדיעבד הבמאית והשחקנים בצורה אינטואיטיבית. ללא ספק טרגדיה שלא נטושה על ידי כוחות שמימיים.

DER SPIEGEL

Inspiziert von einigen Stationen in der Lebensgeschichte der RAF-Terroristin Gudrun Ensslin und ihrer Schwester Christiane, erzählt Margarethe von Trotta die fiktive Geschichte zweier Schwestern aus bürgerlichem Milieu. Die Mädchen wachsen in der „bleiernen Zeit“, den 50er Jahren, auf und engagieren sich zur Zeit der 68er - Bewegung politisch - wenn auch auf sehr unterschiedliche Weise: Juliane (Jutta Lampe) setzt sich für Frauenrechte ein und arbeitet als Journalistin, die energische Marianne (Barbara Sukowa) dagegen schlägt den Weg des bewaffneten Widerstands ein. Als Marianne in Haft kommt, ist ihre Schwester die Einzige, die ihr beisteht.

AUGEZEICHNET MIT DEM "GOLDENEN LÖWEN" BEI DEN FILMFESTSPIELEN VENEZIG

"DIE BLEIERNE ZEIT" IST EIN FILM, DER NIEMANDEN INS RECHT UND NIEMANDEN INS UNRECHT SETZT, ER IST EINE VON DER REGISSEURIN UND DEN DARSTELLERN INTUITIV NACHEMPFUNDENE TRAGÖDIE, EINE TRAGÖDIE FREILICH, DIE NICHT ÜBERIRDISCHE HIMMELSMÄCHTE GEWEBT HABEN.

DER SPIEGEL

1981 • 1983 • 1977 • 1982 • • • • • 1998 • • • • • 2013 • • • • •



DER MANN AUF DER MAUER



האיש על החומה

בימוי ריינהרד האוף דרמה, 1982, 105 דקות

REGIE REINHARD HAUFF DRAMA, 1982, 105 MIN

תסריט: פטר שניידר
צילום: פרנק ברונה **עריכה:** פטר פשיגודה **שחקנים:** מריוס מילר-וסטרנהאגן, קארין באל, רישי מילר, פטריציה פון מיזרונ

Drehbuch: Peter Schneider
Kamera: Frank Brühne **Schnitt:** Peter Przygodda **Darsteller:** Marius Müller-Westernhagen, Karin Baal, Richy Müller, Patricia von Miserony

ארנולף קאבה (מריוס מילר-וסטרנהאגן) מתגורר עם אשתו אנדראה (פטריציה פון מיזרונ) קרוב לגבול עם מזרח ברלין ויש לו רק עוד שאיפה אחת: לעבור לצד השני. ניסיונותיו להתגבר על החומה, מובילים אותו לבית הסוהר - אולם יום אחד המערב משלם כופר בתמורה לשחרורו. החומה כעת מאחוריו אבל אהבתו הגדולה נמצאת כעת בצד הלא נכון. בנוסף לכך עליו ללמוד שהמערב אינו כפי שחשב. הוא מטפס אפוא מעבר לחומה חזרה למזרח ושם לוקח אותו שירות הביטחון תחת חסותו. בסיועו הוא יכול עכשיו לעבור בין המדינות ולתכנן את המעבר של אנדראה למערב. בסך הכל יקפוץ קאבה 15 פעמים מעל החומה, התרסה במידה שווה כלפי המזרח וכלפי המערב.

"מר קאבה, באמצע שנות הארבעים, מובטל, נתמך סעד, עורר לראשונה את תשומת לבו של המשטרה כאשר ניסה בפעם הראשונה לקפוץ מעל החומה לכיוון מזרח."

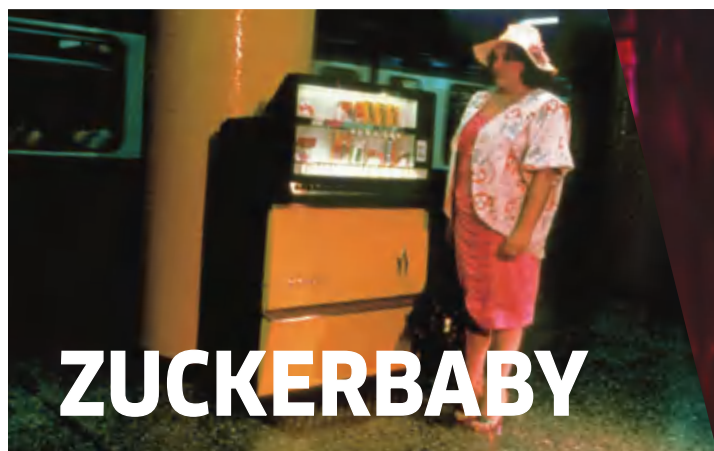
ידיעה יומית ממערב ברלין שלפיה נוצר הסיפור "קופץ החומה" מאת פטר שניידר

Arnulf Kabe (Marius Müller-Westernhagen) lebt mit seiner Frau Andrea (Patricia von Miserony) dicht an der Grenze in Ost-Berlin und hat nur noch ein Ziel: rüber auf die andere Seite. Seine Versuche, die Mauer zu überwinden, bringen ihn ins Gefängnis - doch eines Tages wird er vom Westen frei gekauft. Die Mauer hat er jetzt hinter sich, doch seine große Liebe befindet sich nun auf der falschen Seite. Außerdem muss er feststellen, dass der Westen nicht so ist, wie er geglaubt hat. Also klettert er über die Mauer, zurück in den Osten, wo ihn die Staatssicherheit ins Visier nimmt. Mit deren Hilfe kann er nun zwischen den Staaten pendeln und einen Plan ausarbeiten, um auch Andrea den Übertritt in den Westen zu ermöglichen. Insgesamt fünfzehn Mal wird Kabe über die Mauer springen, eine Provokation für Osten und Westen gleichermaßen.

"HERR KABE, MITTE VIERZIG, ARBEITSLOS, SOZIALHILFEEMPFÄNGER, FIEL ZUM ERSTEN MAL POLIZEILICH AUF, ALS ER, VOM WESTEN ANLAUF NEHMEND, DIE MAUER MITTEN IN BERLIN IN ÖSTLICHER RICHTUNG ÜBERSPRANG."

TAGESNACHRICHT AUS WESTBERLIN, NACH DER DIE ERZÄHLUNG DER MAUERSPRINGER VON PETER SCHNEIDER ENTSTANDEN IST.





ZUCKERBABY

בימוי פרסי אדלון, קומדיה, 1983, 82 דקות



SUGAR BABY

REGIE PERCY ADLON KOMÖDIE, 1983, 82 MIN

תסריט: פרסי אדלון, גוונדולין פון אמבסר
צילום: יוהנה הר עריכה: ז'אן-קלוד פירואה **שחקנים:** מריאנה זגברכט, אייזי גולפ, טוני ברגר, וילי שפינדלר, הנס שטאדטבאואר

Drehbuch: Percy Adlon, Gwendolyn von Ambesser **Kamera:** Johanna Heer **Schnitt:** Jean-Claude Piroué **Darsteller:** Marianne Sägebrecht, Eisi Gulp, Toni Berger, Will Spindler, Hans Stadlbauer

כבר לא לגמרי צעירה, הרבה יותר מדי קילוגרמים סביב המותניים ועבודה חדגונית בתור רוחצת גופות לפני קבורה - החיים של מריאנה (מריאנה זגברכט) בת ה-38 עצובים למדי. יום אחד, בדרך לעבודה, קולו של הובר (אייזי גולפ), נהג הקטר של הרכבת התחתית, מנער אותה. מריאנה מתלהבת ומנסה הכל כדי להכיר את גבר חלומותיה ולכבוש אותו. הקשר הרומנטי הקצר והבלתי שגרתי עם ה"שוגר בייבי" שלה משנה את חייה - אך כאשר אשתו של הוברת חוזרת מהחופשה הדבר מתגלה.

הבמאי פרסי אדלון מקדיש עצמו בסיפור האהבה המלנכולי לטיפוסים שבדרך כלל איננו מוצאים בדמויות הראשיות. הוא מפתח את הדיוקן של שני אנשים שהם בעצם אוטוטיידרים שזוכים פעם בחיים ליהנות מהאושר.

FILMREPORTER

Nicht mehr ganz jung, viel zu viele Pfunde auf den Hüften und ein eintöniger Job als Leichenwäscherin in einem Bestattungsinstitut – das Leben der 38-jährigen Marianne (Marianne Sägebrecht) ist ziemlich trist. Eines Tages auf dem Weg zur Arbeit wird sie jedoch schlagartig von der Stimme des U-Bahn Zugführers Huber (Eisi Gulp) wachgerüttelt. Marianne ist fasziniert und setzt alles daran, den Mann ihrer Träume kennen zu lernen und ihn für sich zu gewinnen. Die kurze, ungewöhnliche Romanze mit ihrem „Zuckerbaby“ verändert ihr Leben – doch als Hubers Frau aus dem Urlaub zurückkehrt, kommt es zum Eklat.

IN DER MELANCHOLISCHEN LIEBESGESCHICHTE WIDMET SICH REGISSEUR PERCY ADLON CHARAKTEREN, DIE WIR SONST NICHT OFT IN HAUPTROLLEN FINDEN. ER ENTWICKELT DAS PORTRÄT ZWEIER MENSCHEN, DIE EIGENTLICH AUßENSEITER SIND UND EINMAL IM LEBEN IHR GLÜCK GENIEßEN.

FILMREPORTER

1983 • 1973 • 1971 • 1982 • 1998 • 1965



DIE FRAU UND DER FREMDE

האישה והזר

בימוי **ריינר סימון** דרמה, 1984, 97 דקות

REGIE **RAINER SIMON** DRAMA, 1984, 97 MIN

תסריט: ריינר סימון
צילום: רולנד דרסל **עריכה:** הלגה גנץ
שחקנים: קתרין ווליגורה, יואכים לש, פטר צימרמן, קתרין קנאפה

Drehbuch: Rainer Simon
Kamera: Roland Dressel **Schnitt:** Helga Gentz **Darsteller:** Kathrin Waligura, Joachim Lätsch, Peter Zimmermann, Katrin Knappe

בשנת 1918 קארל (יואכים לש) וריכרד (פטר צימרמן) הם שבויי מלחמה בודדים במחנה כפייה רוסי. ריכרד מספר כל כך הרבה על אשתו אנה (קתרין ווליגורה) עד שקארל מתחיל להתלהב ממנה. כאשר הוא מצליח להימלט הוא מפלס את דרכו עד לגרמניה ומחפש את האישה של שותפו לשבי. הוא מציג את עצמו בתור ריכרד ואנה משתפת עמו פעולה. היא קושרת עם קארל מערכת יחסים ונכנסת להריון. אולם באחד הימים מופיע בדלת ריכרד...

זכה בפרס "דוב הזהב" בברלינאלה

מחזה קאמרי נוקב זה מגיע אלינו כיום כמו ממרחק זמן כפול: יצירת אמנות בניה בקפידה מארץ שוקעת שמספרת סיפור מראשיתה של המאה שעברה.

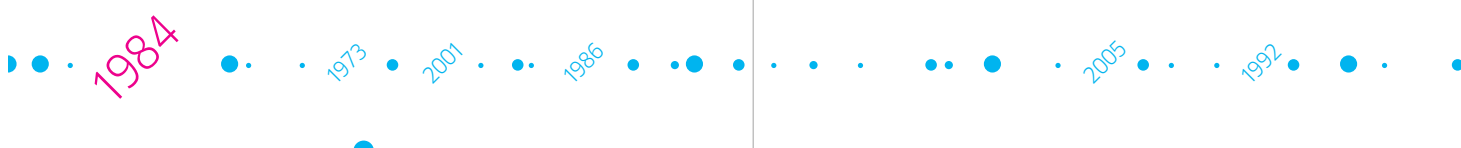
DER TAGESSPIEGEL

Karl (Joachim Lätsch) und Richard (Peter Zimmermann) sind 1918 einsame deutsche Kriegsgefangene in einem russischen Außenlager. Richard erzählt so viel von seiner Frau Anna (Kathrin Waligura), dass Karl eine große Faszination für sie entwickelt. Als er es schafft, zu fliehen, schlägt er sich bis nach Deutschland durch und sucht die Frau seines Mithäftlings auf. Er gibt sich als Richard aus, und Anna spielt sein Spiel mit. Sie geht mit Karl eine Beziehung ein und wird schwanger. Doch eines Tages steht Richard vor der Tür...

AUSGEZEICHNET MIT DEM "GOLDENEN BÄREN" AUF DER BERLINALE

WIE AUS DOPPELTER ZEITFERNE ERREICHT UNS HEUTE DIESES EINDRINGLICHE KAMMERSPIEL: EIN SORGFÄLTIG GEBAUTES KUNSTWERK AUS EINEM VERSUNKENEN LAND, DAS EINE GESCHICHTE AUS DEM SEHR FRÜHEN VERGANGENEN JAHRHUNDERT ERZÄHLT.

DER TAGESSPIEGEL





בימוי **דוריס דור** קומדיה, 1985, 95 דקות

REGIE **DORIS DÖRRIE** KOMÖDIE, 1985, 95 MIN

תסריט: דוריס דור **צילום:** הלגה ויינדלר **עריכה:** ריימונד ברטלמס, ז'אנט מאגרל **שחקנים:** היינר לאוטרבך, אובה אוקסנקנכט, אולריקה קרינר, יאנה מארנגוסוף, דיטמר באר

Drehbuch: Doris Dörrie **Kamera:** Helge Weindler **Schnitt:** Raimund Barthelmes, Jeanette Magerl **Darsteller:** Heiner Lauterbach, Uwe Ochsenknecht, Ulrike Kriener, Janna Marangosoff, Dietmar Bär

למנהל יוליוס ארמברוסט (היינר לאוטרבך) - בעצמו לעתים בלתי נאמן - נודע ביום הנישואין ה-12 שלו, שאשתו פאולה (אולריקה קרינר) מנהלת רומן. אך הוא לא מוותר כל כך מהר. מבלי להזדהות עובר יוליוס בתירוצים כלשהו לכמה ימים לדירה המשותפת של שטפן (אובה אוקסנקנכט), המאהב של פאולה. שטפן הוא טיפוס שונה לגמרי מאיש העסקים הפיקח: אמן יוצר עצמאי והיפי מאמין. בניגוד למצופה שני הגברים מתיידדים ויוליוס מפתה את שטפן לחיי רווחה - דבר שמשפיע על יחסיו של שטפן עם פאולה. סרטת של דוריס דורי עטור הפרסים היה מוצג כמעט רק בטלוויזיה, שכן מדובר היה בהזמנה של רשת הטלוויזיה השנייה של גרמניה. אך חברת ההפקה החליטה להציגו בקולנוע וכך צפו בו 5 מיליון צופים.

קומדיה קולנועית שנונה ומצחיקה, שזורה בהבחנות מדויקות על המאבק בין המינים, שמלגלת בטון אוהב ואירוני על רגישויות קטנות כגדולות של גברים ותוך כדי כך מוכיחה חוש קומי מפותח ומפתיע.

LEXIKON DES INTERNATIONALEN FILMS

Manager Armbrust (Heiner Lauterbach), selbst öfter mal untreu, erfährt am seinem 12. Hochzeitstag, dass seine Frau (Ulrike Kriener) eine Affäre hat. Doch so schnell gibt er sich nicht geschlagen. Er zieht unter einem Vorwand für einige Tage in die WG von Paulas Liebhaber (Uwe Ochsenknecht) ein. Der ist ein vollkommen anderer Typ: freischaffender Künstler und bekennender Hippie. Wider Erwarten freunden sich die beiden Männer an, und der Manager macht dem Künstler das Leben im Luxus schmackhaft - was sich auf dessen Beziehung zu Paula auswirkt. Fast wäre Doris Dörries mit vielen Preisen ausgezeichnete Film nur im TV gelaufen, da er eine Auftragsarbeit des Zweiten Deutschen Fernsehens war. Doch die Produktionsfirma entschloss sich, ihn ins Kino zu bringen, wo ihn fünf Millionen Zuschauer sahen, und er zu einem der erfolgreichsten deutschen Filme aller Zeiten wurde.

GEISTVOLLE, MIT FRECHEM WITZ UND TREFFENDEN BEOBACH-TUNGEN DURCHSETZTE FILMKOMÖDIE ÜBER DEN KAMPF DER GESCHLECHTER, DIE MIT LIEBEVOLL-IRONISCHEM GRUNDTON DIE KLEINEN UND GRÖßEREN EITELKEITEN DER MÄNNER VERSPOTTET UND DABEI EIN ÜBERRASCHEND SICHERES GESPÜR FÜR KOMIK BEWEIST.

LEXIKON DES INTERNATIONALEN FILMS

40 QM DEUTSCHLAND

40 מ"ר גרמניה

בימוי **טאופיק באזר** דרמה, 1986, 80 דקות

REGIE **TEVFIK BAŞER**, DRAMA, 1986, 80 MIN

תסריט: טאופיק באזר
צילום: עיזאת אקאי **עריכה:** רנטה מרק
שחקנים: אוזיי פכט, ימאן אוקיי, דמיר גקגל, מוסטפה גולפינר

Drehbuch: Tevfik Başer
Kamera: İzzet Akay **Schnitt:** Renate Merck
Darsteller: Özay Fecht, Yaman Okay, Demir Gökçöl, Mustafa Gülpınar

דירה קטנה וחשוכה בחצר אחורית בעיר המבורג. דורזון (יאמאן אוקיי), פועל טורקי זר המתגורר כבר זמן רב בגרמניה, מביא לכאן את אשתו הצעירה טורנה (אוזיי פכט). בעיני דורזון, שאינו מבין את אורח החיים הגרמני, הדירה היא המרחב הבטוח היחיד בארץ הזרה. טורנה סקרנית בנוגע לארץ החדשה והיא מצפה בה לחיים חדשים. אבל מדי יום ביומו, כשדורזון יוצא לעבודה, הוא נועל אותה בדירה. לא נותר לה אלא להביט אל החצר האחורית. כלואה ומבודדת גובר בקרבה של טורנה הייאוש והדחף לחופש, וזה אכן מגיע באחד הימים באופן בלתי צפוי. באמצעות הסרט הזה ממחיש טאופיק באזר את הבעיות של חברת מהגרים שמתקיימת בקושי בשולי החברה בגרמניה תוך ניתוק משורשיה.

זכה בפרס "נמר הכסף" בפסטיבל הקולנוע של לוקרנו.

הסרט 40 מ"ר עוסק בדרמה קיומית שעשויה להתרחש בנסיבות שונות בחוגים תרבותיים שונים.

הנס דיטר זיידל, FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

Eine kleine, dunkle Wohnung in einem Hamburger Hinterhof. Hierher bringt der schon lange in Deutschland lebende türkische Arbeiter Dursun (Yaman Okay) seine junge Frau Turna (Özay Fecht). Für Dursun, der die Lebensweise der Deutschen nicht versteht, ist die Wohnung das einzige sichere Territorium in einem fremden Land. Turna ist neugierig auf ihre neue Heimat, von der sie sich viel erhofft. Aber Tag für Tag, wenn Dursun zur Arbeit geht, schließt er sie ein. Ihr bleibt nur ein Blick in den Hinterhof. Eingesperrt und isoliert wächst aus Turnas Verzweiflung ein Freiheitsdrang, der eines Tages unverhofft zum Zug kommt. Mit diesem Film illustriert Tevfik Başer die Probleme einer Gastarbeitergesellschaft, die abgeschnitten von ihren Wurzeln am Rande von Deutschland ihr Dasein fristet.

AUSGEZEICHNET MIT DEM "SILBERNEN LEOPARD"
DES FILMFESTIVALS LOCARNO

40 QM DEUTSCHLAND HANDELT UM EIN EXISTENTIELLES DRAMA, DAS UNTER JEWEILS VERÄNDERTEN VORZEICHEN SICH IN JEDEM KULTURKREIS VOLLZIEHEN KÖNNTE.

HANS DIETER SEIDEL, FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

1986

1987

1982

2005

1998



DER HIMMEL ÜBER BERLIN

מלאכים בשמי ברלין

בימוי **וים ונדרס** דרמה, 1987, 127 דקות

REGIE **WIM WENDERS** DRAMA, 1987, 127 MIN

תסריט: פטר הנדקה, ריכרד רייטינגר, וים ונדרס
צילום: הנרי אלקן **עריכה:** פטר פשיגודה
שחקנים: ברונו גנץ, אוטו זנדר, סולווייג דומרטין, קורט בואה, פטר פאלק

Drehbuch: Peter Handke, Richard Reitinger, Wim Wenders
Kamera: Henri Alekan **Schnitt:** Peter Przygodda **Darsteller:** Bruno Ganz, Otto Sander, Solveig Dommartin, Curt Bois, Peter Falk

המלאכים דמיאל (ברונו גנץ) וכסיאל (אוטו זנדר) משוטטים ברחבי ברלין המחולקת ומתבוננים בבני האדם. הם לא יכולים להתערב בחייהם או להזדהות בפניהם. אך הם יכולים להפיק בהם חדות חיים חדשה. הרצון של דמיאל לקחת חלק בחייהם של בני האדם הוא כה גדול עד שלשם כך הוא מוכן לוותר על נצחיותו. הוא נזרק אל העולם עם שריון אבירים עתיק בתור נכס התחלתי. כשהוא פוגש אמנית טרפז שכנראה משתחררת מכוח הכובד של כדור הארץ הוא מוצא את העזר שכנגדו.

זכה בציון לשבח על הבימוי בפסטיבל הקולנוע של קאן.

"מלאכים בשמי ברלין" יוצר מתח לאו דווקא באמצעות הצגת העלייה. הוא יוצר מעבר לכך אווירה של עצב ובדידות, של געגועים ושל ארעיות רבה של כל מה שארצי. אם האדם הוא אכן בעל החיים היחיד שידע שהוא קיים בזמן, הסרט הזה עוסק בדיוק בכך. סרט נפלא.

רוג'ר אברט, SUNDAY TIMES

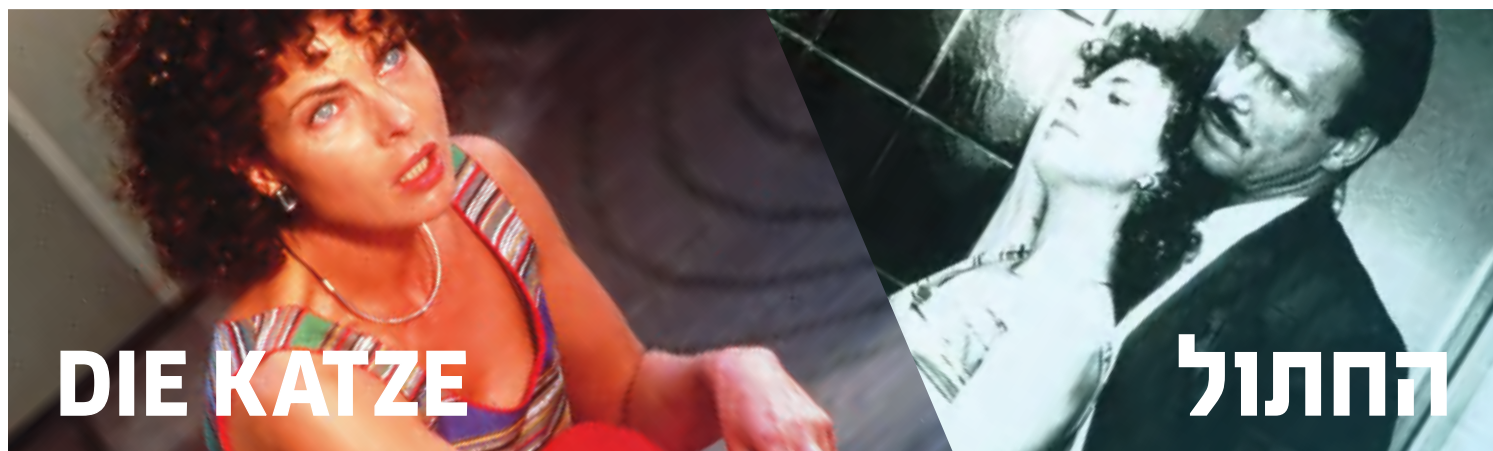
Die Engel Damiel (Bruno Ganz) und Cassiel (Otto Sander) wandern durch das geteilte Berlin, wo sie die Menschen beobachten. Sie können nicht in ihr Leben eingreifen oder sich ihnen zu erkennen geben. Sie können ihnen jedoch neuen Lebensmut einflößen. Der Wunsch, am Leben der Sterblichen teilzuhaben, wird bei Damiel so groß, dass er dafür bereit ist, auf seine Unsterblichkeit zu verzichten. Mit einer antiken Ritterrüstung als Startkapital wird er in die Welt hineingeworfen. In einer Trapezkünstlerin, die sich scheinbar von der Erdschwere löst, findet er seinen Gegenpart.

AUSGEZEICHNET BEIM FILMFESTIVAL IN CANNES FÜR DIE BESTE REGIE.

"DER HIMMEL ÜBER BERLIN" ERZEUGT SPANNUNG GERADE NICHT DADURCH, DASS ER SEINEN PLOT HERUNTERFILMT. ER ERSCHAFFT VIELMEHR EINE STIMMUNG DER TRAURIGKEIT UND DER ISOLATION, DER SEHNSUCHT UND DER VERGÄNGLICHKEIT ALLES IRDISCHEN. FALLS DER MENSCH TATSÄCHLICH DAS EINZIGE TIER IST, DAS WEIß, DASS ES IN DER ZEIT EXISTIERT, HANDELT DIESER FILM VON GENAU DIESEM WISSEN. EIN WUNDERSCHÖNER FILM.

ROGER EBERT, SUNDAY TIMES





DIE KATZE

החתול

בימוי **דומיניק גראף** מותחן, 1988, 118 דקות

REGIE **DOMINIK GRAF** THRILLER, 1988, 118 MIN

תסריט: אווה אריקסן, כריסטוף פרום
צילום: מרטין שפר **עריכה:** קריסטל זוקוב **שחקנים:** גץ גאורגה, גודרון לנדגרבה, יואכים קמר, היינץ הוניג, ראלף ריכטר

Drehbuch: Uwe Erichsen, Christoph Fromm **Kamera:** Martin Schäfer
Schnitt: Christel Suckow **Darsteller:** Götz George, Gudrun Landgrebe, Joachim Kemmer, Heinz Hoenig, Ralf Richter

לפושע הנמלט פרובק (גץ גאורגה) יש תכנית גאונית: הוא שולח שני שותפים לבנק בדיסלדורף שמביימים שם חטיפת בני ערובה. מה שלא ידוע למשטרה: הודות למכשיר מתוחכם הוא עוקב אחר כל צעד של השוטרים. ויוטה (גודרון לנדגרבה), אשתו של מנהל הסניף, היא אהובתו. מה שנראה תחילה כשוד בנק רגיל שהסתבך הופך לשוד מיליונים מתוחכם עם הסתבכות מפתיעה וקורבנות. מעולם לא בויים בגרמניה תהליך של התקדמות המיכון בתחום הפשיעה ועבודת משטרה בעלויות כה גבוהות כמו במוותחן זה, שהוא כל כך מודרני לתקופתו.

הבמאי דומיניק גראף ממנכן הצליח ליצור משהו מיוחד: סרט גרמני מותח, מבדר ונדיר.

STERN

Der flüchtige Kriminelle Probek (Götz George) hat einen genialen Plan: Er schickt zwei Komplizen in eine Bank in Düsseldorf, die dort eine Geiselnahme inszenieren. Was die Polizei nicht weiß: Probek überwacht dank einer ausgefeilten Apparatur jeden ihrer Schritte. Und Jutta (Gudrun Landgrebe), die Ehefrau des Filialleiters, ist seine Geliebte. Was anfänglich wie ein banaler, entgleister Banküberfall aussieht, wird zu einem raffinierten Millionencoup mit überraschenden Wendungen und Opfern. Niemals zuvor wurde in Deutschland die fortschreitende Technisierung von Kriminalität und Polizeiarbeit so aufwändig inszeniert wie in diesem äußerst modernen Thriller, der als einziger deutscher Film überhaupt zwei Preise auf dem Cognac Festival du Film Policier gewann.

DEM MÜNCHNER REGISSEUR DOMINIK GRAF IST ETWAS SEHR RARES GELUNGEN: EIN DEUTSCHER FILM, DER SPANNEND, UNTERHALTSAM UND SEHENSWEERT IST.

STERN

1988

1998

2002

ÜBERALL IST ES BESSER WO WIR NICHT SIND

בכל מקום שבו איננו נמצאים טוב יותר

בימוי **מיכאל קליר** דרמה, 1989, 74 דקות

REGIE **MICHAEL KLIER** DRAMA, 1989, 74 MIN

תסריט: גוסטב ברוויצקי, מיכאל קליר **צילום:** סופי מאינטיגנו
עריכה: בטינה בוהלר, פטרה היימן **שחקנים:** מירוסלב באקא,
מרתה קלובוביץ, מיכאל קראוזה, יוזף צברובסקי

Drehbuch: Gustaw Barwicki, Michael Klier **Kamera:** Sophie Maintigneux
Schnitt: Bettina Böhler, Petra Heymann **Darsteller:** Mirosław Baka,
Marta Klubowicz, Michael Krause, Josef Zebrowski

ורשה 1988. ירז' (מירוסלב באקא) רוצה להגיע למערב. היעד הסופי שלו: אמריקה. אבל הכסף מספיק בשלב ראשון בקושי למערב ברלין. שם הוא פוגש מהגרים אחדים ממזרח אירופה שגם נתקנו במקום והוא פוגש שוב את אווה (מרתה קלובוביץ) שאותה הכיר ביום האחרון בפולין. הקשר ביניהם מתחזק, עד שאווה נעלמת בלא להשאיר כתובת. אך ירז' עדיין לא זנח את החלום על אמריקה ומשיג בדרך מפוקפקת ניירות הגירה מזויפים. מיכאל קליר מצטט בכותרת פתגם פולני שמוכר גם בשפות סלביות אחרות. הוא מבטא את הגעגועים הקבועים לחיים טובים יותר. חיים שניתן למצוא בסרט של קליר לא רק במקום אחד אלא אצל יותר מאדם אחד.

כמו השחקן הראשי בסרט הביכורים שלי גם אני התגוררתי בהתחלה במערב ברלין. באופן זמני לגמרי אבל עם המון עניין ויצר הרפתקנות. האנרגיה הזו הייתה המנוע לחלום האמריקני. מעניין, שלא החלום אלא האנרגיה היא זו שמשחררת את החלום אפילו כשהוא רק עוד אשליה.

מיכאל קליר

Warschau 1988. Jerzy (Mirosław Baka) will in den Westen. Sein Ziel ist Amerika. Aber das Geld reicht erst einmal nur für Westberlin. Dort trifft er auf einige Emigranten aus Osteuropa, die ebenfalls dort hängen geblieben sind, und er begegnet Ewa (Marta Klubowicz) wieder, die er an seinem letzten Tag in Polen kennen gelernt hat. Die beiden kommen sich näher, bis Ewa verschwindet, ohne eine Adresse zu hinterlassen. Doch Jerzy hat seinen Traum von Amerika noch nicht begraben und besorgt sich auf krummen Wegen illegale Einwanderungspapiere. Michael Klier zitiert mit seinem Titel ein polnisches Sprichwort. Es drückt die permanente Sehnsucht nach einem besseren Leben aus, das letztendlich in Kliers Film jedoch nicht an einem Ort, sondern nur bei einem Menschen zu finden ist.

ICH HABE, WIE DER HAUPTDARSTELLER MEINES DEBÜTFILMS, AM ANFANG IN WESTBERLIN GELEBT. VÖLLIG PROVISORISCH, ABER VOLLER ENTHUSIASMUS UND ABENTEUERLUST. DAS WAR DER MOTOR FÜR DIESEN AMERIKANISCHEN TRAUM, DIESE ENERGIE. DAS IST AUCH DAS INTERESSANTE DARAN, NICHT DER TRAUM, SONDERN DIE ENERGIE, DIE DIESER TRAUM FREISETZT, SELBST, WENN ER NUR NOCH ILLUSION IST.

MICHAEL KLIER





DAS SCHRECKLICHE MÄDCHEN

ילדה איומה

בימוי **מיכאל פרהוון** דרמה, 1990, 92 דקות

REGIE **MICHAEL VERHOEVEN** DRAMA, 1990, 92 MIN

תסריט: מיכאל פרהוון
צילום: אקסל דה רוש **עריכה:** ברברה הנינגס
שחקנים: לנה שטולצה, מוניקה באומגרטנר, מיכאל גאר, רוברט גיגנבך

Drehbuch: Michael Verhoeven **Kamera:** Axel de Roche
Schnitt: Barbara Hennings **Darsteller:** Lena Stolze, Monika Baumgartner, Michael Gahr, Robert Giggenbach

הסרט מבוסס על מקרה אמיתי בפסאו הבאווארית: לאחר שסוניה (לנה שטולצה), תלמידה במנזר, זכתה בפרס ראשון בתחרות בינלאומית בכתיבת חיבור, היא פונה לנושא חדש. היא רוצה להתמודד עם התפקיד שהיה לעיירת הולדתה ברייך השלישי ולתעד את ההתנגדות המקומית נגד הנאצים. אולם במהלך התחקירים, כהכנה לפרויקט שלה "התנגדות ורדיפה בהתאם לדוגמה של פסאו 1933-1939", היא נתקלת בהתנגדות, באזרחים ובמשרדים השוללים כל שיתוף פעולה, מאיימים ומקללים אותה. נראה שכל מי שקודם לכן בירכו אותה קושרים כעת קשר נגדה. אך אי אפשר לבלום את האישות הצעירה כל כך מהר. הבמאי מיכאל פרהוון כל כך התרשם מהסיפור האמיתי של אניה רוסמוס שהוא תיעד אותה בסרט העלילתי "ילדה איומה" וכן בסרט תיעודי עם הכותרת "הילדה והעיר או: איך זה היה באמת?" הועמד לפרס האוסקר בקטגוריית הסרט הזר הטוב ביותר.

קומדיה פוליטית שמאירה באמצעות סאטירה ופולמוס את הבעיה של התמודדות בלתי מספקת עם העבר.
LEXIKON DES DEUTSCHEN FILMS

Der Film beruht auf einem authentischen Fall im bayerischen Passau: Nachdem die Klosterschülerin Sonja (Lena Stolze) einen internationalen Aufsatzwettbewerb gewonnen hat, macht sie sich an ein neues Thema. Sie will sich mit der Rolle ihrer Heimatstadt im Dritten Reich beschäftigen. Bei ihren Recherchen zu ihrem Projekt „Widerstand und Verfolgung am Beispiel Passaus 1933 - 1939“ jedoch stößt sie auf plötzlich auf klare Ablehnung; Bürger und Ämter verweigern jegliche Kooperation, sie bekommt anonyme Drohungen. Alle, die Sonja zuvor gefeiert hatten, scheinen sich nun gegen sie zu verschwören. Doch so leicht lässt sich die junge Frau nicht aufhalten. Regisseur Michael Verhoeven war so beeindruckt von der Geschichte der Anja Rosmus, dass er sie sowohl in seinem Spielfilm „Das schreckliche Mädchen“ als auch in einem Dokumentarfilm porträtierte. Nominiert für den Oscar als bester ausländischer Film.

EINE POLITISCHE KOMÖDIE, DIE MIT SATIRE UND POLEMIK DAS PROBLEM EINER UNGENÜGENDEN VERGANGENHEITSBEWÄLTIGUNG BELEUCHTET.
LEXIKON DES DEUTSCHEN FILMS





MALINA

מלינה

בימוי **ורנר שרט** דרמה, 1991, 125 דקות

REGIE **WERNER SCHROETER** DRAMA, 1991, 125 MIN

תסריט: אלפרידה ילינק
צילום: אלפי מיקש **עריכה:** יוליאנה לורנץ
שחקנים: איזבל הופרט, מתיו קארייר, קאן טוגאי

Drehbuch: Elfriede Jelinek
Kamera: Elfi Mikesch **Schnitt:** Juliane Lorenz
Darsteller: Isabelle Huppert, Mathieu Carrière, Can Togay

סופרת (איזבל הופרט) המתגוררת בווינה יחד עם מלינה (מתיו קארייר) ההגיני, שדואג לכך שלא תלך לאיבוד בעולם הדמיון. כאשר היא פוגשת את ההונגרי הצעיר איוון (קאן טוגאי), היא מתאהבת בו מעל לראש. אך איוון אינו מסוגל לגמול לה באותו שפע של רגשות שהיא מביעה כלפיו ומפנה לה את הגב. הסופרת המוטרדת מאבדת בעקבות זאת את הקרקע מתחת לרגליה ונעשית יותר ויותר שבויה בחלומותיה. העיבוד של ורנר שרט לרומן של אינגבורג בכמן, שהמשרורת מכנה 'הביוגרפיה הפיקטיבית' שלה, יחד עם המשחק של איזבל הופרט, מתארים בחוסר פשרנות את נפשה ההרוסה של אישה.

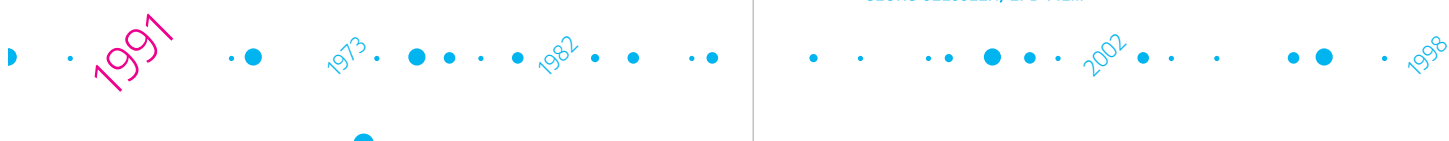
כך נוצרת במפגש הזה סימביוזה מוצלחת בין נוכחות לאקסצנטריות, בין חזון לאינטימיות ובין הנפש לאמנות; אחת היצירות הטובות של הקולנוע האירופאי שמגרה את החושים של המעמדות המשכילים אך לא יודע כיצד להמשיך. זה סרט על אהבה. [...] זר למדי בתרבות הקולנוע שלנו.

גיאורג סייסלין, EDP FILM

Eine Schriftstellerin (Isabelle Huppert) lebt in Wien mit dem vernunftbestimmten Malina (Mathieu Carrière) zusammen, der dafür sorgt, dass sie sich nicht zu sehr in der Welt der Fantasie verliert. Als sie den jungen Ungarn Ivan (Can Togay) kennenlernt, verliebt sie sich Hals über Kopf in ihn. Doch Ivan kann das Übermaß an Gefühlen, die sie ihm entgegenbringt, nicht erwidern und wendet sich von ihr ab. Die ohnehin von Zweifeln geplagte Schriftstellerin verliert daraufhin den Boden unter den Füßen und wird immer mehr eine Gefangene ihrer Träume. Werner Schroeters Verfilmung des gleichnamigen Romans von Ingeborg Bachmann, den die Dichterin als ihre „fiktive Autobiographie“ bezeichnete, besticht durch seine Kompromisslosigkeit und Isabelle Hupperts Darstellung einer verfallenden Frauenseele.

SO ERGIBT DIESES AUFEINANDERTREFFEN EINE DURCHAUS GEGLÜCKTE SYMBIOSE ZWISCHEN PRÄSENZ UND EXALTIERTHEIT, VISION UND INTIMITÄT, SEELE UND KUNST; EIN BESSERES STÜCK EUROPÄISCHEN KINOS, DAS DIE SINNE DER GEBILDETEN STÄNDE KITZELT UND AUCH NICHT WEITER WEIß. ES IST EIN FILM ÜBER DIE LIEBE. [...] SCHÖN FREMD IN UNSERER FILMKULTUR.

GEORG SEESSLEN, EPD FILM





בימוי **הרוויג קיפינג** דרמה, 1992, 89 דקות

REGIE **HERWIG KIPPING** DRAMA, 1992, 89 MIN

תסריט: הרוויג קיפינג **צילום:** רולנד דרסל **עריכה:** ברברה סימון
שחקנים: סטפני יאנקה, פרנציסצ'ק פייצ'קה, וינפריד גלאטצדער,
אקסל ורנר, סבסטיאן רצניצק

Drehbuch: Herwig Kipping **Kamera:** Roland Dressel
Schnitt: Barbara Simon **Darsteller:** Franciszek Pieczka, Winfried
Glatzeder, Axel Werner, Sebastian Reznicek

סרט הביכורים האלגורי של הרוויג קיפינג הופך להתחשבות סרקסטית עם העבר של גרמניה המזרחית (DDR). ב-1952, בכפר בשם סטלינה, חולמת הנערה מארי (סטפני יאנקה) על הארץ שמעבר לקשת בענן. הסבא (פרנציסצ'ק פייצ'קה) מדבר אל הפסל הקדוש של סטלין ורוצה להפוך את הכפר לגן עדן. היינריך (אקסל ורנר) מפוטר מתפקידו כיו"ר האגודה החקלאית המחוזית, מתחיל בריצת אמוק שמובילה ב-17 ביוני להתנפלות על מוקד הכוח המקומי. בסופו של דבר צולבים את הסבא על עמוד שחור-אדום-זהב שמסמן את הגבול, ואילו נכדו (סבסטיאן רצניצק) עובר עם מארי למדבר הקרוב.

סרט עשיר בסצנות מטפוריות שאינו מתכחש למקורותיו האסתיים, החל מסרגיי פאראדזנוב ועד פדריקו פליני. משאת הנפש המקווה מתגלה כניהיגום. בתוך פרץ האלימות לא נותר לילד הקטן אלא לקוות לאוטופיה רחוקה, באמצעות החלום על ארץ הקשת בענן.
רלף שנק, DEFA, ברלין

Herwig Kippings allegorischer Debütfilm gerät zur sarkastischen Abrechnung mit der DDR-Vergangenheit. 1953 in einem Ort namens Stalina träumt das Mädchen Marie (Stefanie Janke) vom Land hinter dem Regenbogen. Der Großvater (Franciszek Pieczka) spricht zur heiligen Stalin-Büste und will das Dorf zum Paradies machen. Heinrich (Axel Werner) wird als LPG-Vorsitzender abgesetzt, läuft Amok und löst am 17. Juni den Sturm auf die lokale Machtzentrale (ein Toilettenhäuschen) aus. Sowjetische Soldaten schreiten ein. Zuletzt wird der Großvater am schwarz-rot-goldenen Grenzpfahl gekreuzigt und sein Enkel (Sebastian Reznicek), der „Regenbogenmacher“, zieht mit Marie in die nahe gelegene Wüste.

EIN FILM, REICH AN METAPHORISCHEN SZENEN, DER SEINE ÄSTHETISCHEN QUELLEN VON SERGEJ PARADZCHANOW BIS FEDERICO FELLINI NICHT VERLEUGNET. DAS ERSEHNT IDEAL ERWEIST SICH ALS VORHOF ZUR HÖLLE. MITTEN IN EINEM GEWALT-EXZESS BLEIBT EINEM KLEINEN JUNGEN NUR, SICH IN EIN REGENBOGENLAND HINWEGZUTRÄUMEN, DIE FERNE UTOPIE ZU ERSEHNEN.

RALF SCHENK, DEFA-STIFTUNG, BERLIN

1992 • • • 2010 • • • 1977 • • •

• • 2004 • • • • • • • • 2002 • •



בימוי **ארנד אגתה** דרמה, 1993, 101 דקות

REGIE **AREND AGTHE** DRAMA, 1993, 101 MIN

תסריט: ארנד אגתה
צילום: מיכאל ויזווג **עריכה:** אוסולה הף
שחקנים: מקס קולמן, מורד אורצוב, פיוטר אולב, אלכסנדר פוטפוב

Drehbuch: Arend Agthe **Kamera:** Michael Wiesweg
Schnitt: Ursula Höf **Darsteller:** Max Kullmann, Murad Orazov, Pjotr Olev, Aleksandr Potapov

מהמבורג לטורקמניסטן: חלומו של רוברט (מקס קולמן) בן ה-13 מתגשם - מותר לו לבקר בחופשה את אביו, שעובד כמהנדס בפרויקט גז במרכז מדבר קאראקום. רוברט יוצא לטיסה לבד. נהג משאית טורקמני, פיוטר, אמור להסיע אותו משדה התעופה לאתר הבנייה. עם פיוטר נמצאים ברכב גם עז ואחיין בשם מוראד (מוראד אורצוב), שרוצה להגיע אל אביו בנווה מדבר מרוחק. כאשר המשאית נתקעת נאלץ פיוטר להביא מים מבאר מרוחקת. הוא לא חוזר ולפתע רוברט ומוראד חייבים להסתדר לבד באמצע המדבר. קאראקום מספר את הסיפור של שני נערים שמתוך מצוקה מצרפים ידע וניסיון של שתי תרבויות שונות ומצילים בכך את חייהם - בלי שהאחד מבין את שפתו של השני.

הסרט זכה בפרס בפסטיבל ההולנדי לסרטי ילדים "סינקיד"

(...) הסרט המצולם באופן מופלא מספר בדיוק פסיכולוגי ללא דרמטיזציה מוגזמת על החברות הקשה בין נער גרמני מהעיר הגדולה ונער טורקמני רועה צאן.

FRANKFURTER RUNDSCHAU

Für den 13-jährigen Robert (Max Kullmann) aus Hamburg wird ein Traum wahr: er darf seinen Vater, der bei einem Erdgasprojekt in der Wüste Karakum arbeitet, besuchen. Ganz allein fliegt Robert los. Der turkmenische Lastwagenfahrer Pjotr (Pjotr Olev) soll ihn vom Flughafen zur Baustelle mitnehmen. Pjotr hat noch seinen Neffen Murad (Murad Orazov) im Wagen, der zu seinem Vater in ein entferntes Oasengebiet möchte. Als der LKW liegenbleibt, muss Pjotr Wasser holen. Er kommt nicht zurück, und plötzlich sind Robert und Murad mitten in der Wüste ganz auf sich allein gestellt. Karakum erzählt die Geschichte zweier Jungen, die Wissen und Erfahrungen zweier unterschiedlicher Kulturen zusammenbringen und die sich so gegenseitig das Leben retten, ohne dass der Eine die Sprache des Anderen versteht.

AUSGEZEICHNET AUF DEM HOLLÄNDISCHEN KINDERFILMFESTIVAL CINEKID

(...) DER WUNDERSCHÖN FOTOGRAFIERTE FILM ERZÄHLT PSYCHOLOGISCH GENAU, OHNE ÜBERZOGENE DRAMATIK VON DER SCHWIERIGEN FREUNDSCHAFT EINES DEUTSCHEN GROßSTADTKINDES ZU EINEM TURKMENISCHEN HIRTENJUNGEN.

FRANKFURTER RUNDSCHAU





AUF WIEDERSEHEN, AMERIKA

להתראות, אמריקה

בימוי **יאן שוט**ה קומדיה/דרמה, 1994, 86 דקות

REGIE **JAN SCHÜTTE** KOMÖDIE/DRAMA, 1994, 86 MIN

תסריט: תומס שטריטמאטר, יאן שוט
צילום: תומס מאוך **עריכה:** רנטה מרק
שחקנים: אוטו טאוסיק, יעקב בודו, צופיה מרלה, ג'ורג' תבורי

Drehbuch: Thomas Strittmatter, Jan Schütte
Kamera: Thomas Mauch **Schnitt:** Renate Merck
Darsteller: Otto Tausig, Yakov Bodo, Zofia Merle, George Tabori

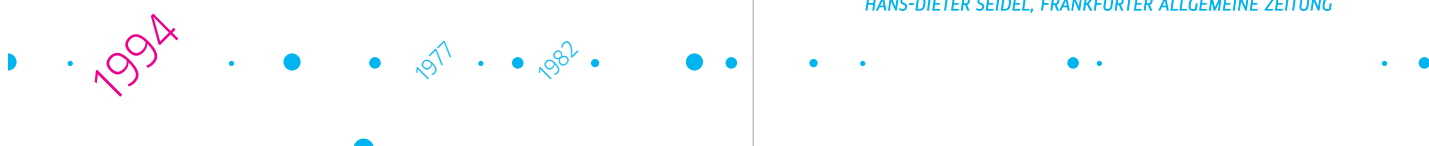
אייזיק חי למעלה משלושים שנה בברוקלין. האיש, יליד וינה, אוהב במיוחד להאכיל את השחפים בחופי קוני איילנד. לחבר הטוב ביותר שלו קוראים משה והוא נשוי לפולניה הנחושה לנובבה. כאשר הזוג הזקן רוצה לנסוע בחג המולד למולדת הישנה מכיוון שלנובבה חולמת כבר זמן רב לפגוש את הכומר הזקן שלה, אמור אייזיק לשמור על החתולים. אולם בשל העסקים המפוקפקים של הבוס שלו אייזיק נאלץ לברוח ונוחת דווקא על אניית המשא שעליה נוסעים חברים עם אשתו לפולין. ראשיתה של נסיעה שתשנה את חייהם של השלושה. הבמאי יאן שוט קיבל את ההשראה בעת ביקור בטיילת של חוף ברייטון בשנות השמונים, שם פגש מהגרים מהמבורג, וינה, ורשה וברלין כשהם מעבירים את זמנם בהעלאת זיכרונות.

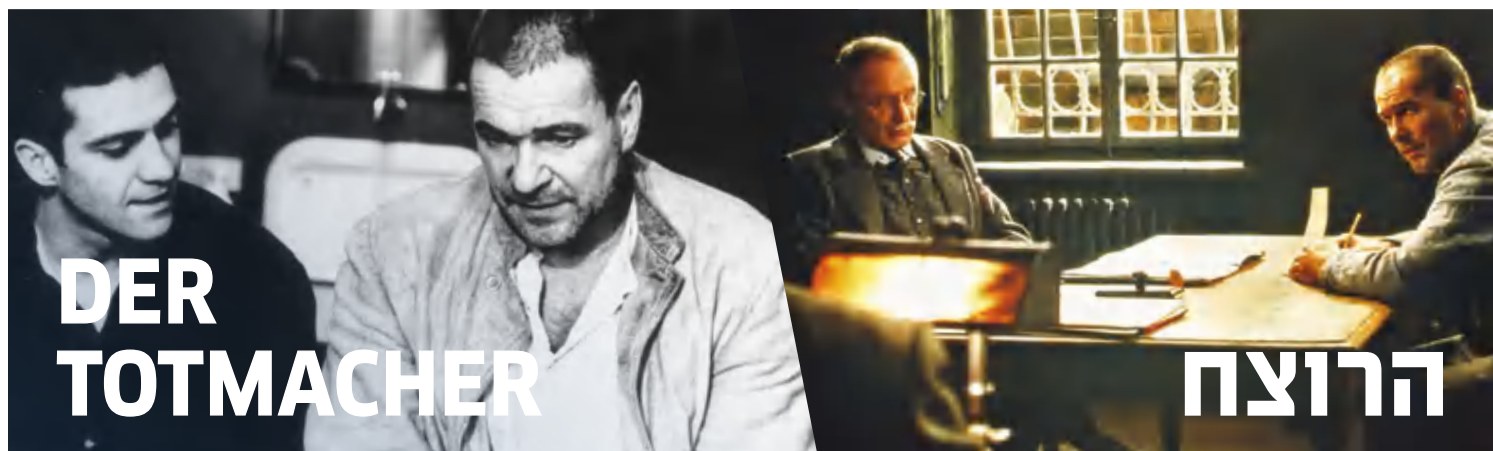
הדמויות מחפשות תמיד את המולדת, בכל מקום זר, ובכל המקומות הן נשארות זרות - עבור המחבר תומס שטריטמטר, שכתב יחד עם שוטה את התסריט - עובדה זו היא תמצית הסיפור שכולל סיפורים מקבילים רבים במטרה לעורר את הדמיון של הצופה.

הנס-דיטר זיידל, FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

Seit über 30 Jahren lebt Isaak in Brooklyn. Am liebsten füttert der gebürtige Wiener die Möwen am Strand von Coney Island. Sein bester Freund heißt Moshe und ist mit der resoluten Polin Genovefa verheiratet. Als das alte Paar zu Weihnachten in die Heimat reisen will, weil Genovefa schon lange davon träumt, ihren Pfarrer wiederzusehen, soll Isaak auf die Katzen aufpassen. Doch wegen der krummen Geschäfte seines Chefs muss Isaak flüchten und landet ausgerechnet auf dem Frachter, mit dem sein Freund nebst Gattin nach Polen fährt. Der Beginn einer Reise, die das Leben der drei verändern wird. Inspiriert wurde Regisseur Jan Schütte in den 80er Jahren durch seinen ersten Besuch der Strandpromenade von Brighton Beach, wo er Exilanten aus Hamburg, Wien, Warschau und Berlin traf, die sich die Zeit mit Erinnerungen vertrieben.

DASS DIE FIGUREN, DIE HEIMAT IMMER DORT SUCHEN, WO SIE GERADE NICHT SIND, AN ALLEN ORTEN FREMD BLEIBEN MÜSSEN, IST FÜR DEN AUTOR THOMAS STRITTMATTER, DER MIT SCHÜTTE ZUSAMMEN DAS DREHBUCH SCHRIEB, DIE QUINTESSENZ EINER GESCHICHTE, DIE VIEL MIT ELLIPSEN ARBEITET UND DAMIT DIE PHANTASIE DES BESCHAUERS ANREGT. HANS-DIETER SEIDEL, FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG





בימוי **רומואלד קארמאקר** פסיכו-דרמה, 1995, 115 דקות

REGIE **ROMUALD KARMAKAR** PSYCHODRAMA, 1995, 115 MIN

תסריט: רומואלד קארמאקר, מיכאל פארין
צילום: פרד שולר **עריכה:** פטר פשיגודה
שחקנים: גץ גאורגה, יורגן הנטש, פייר פראנק

Drehbuch: Romuald Karmakar, Michael Farin
Kamera: Fred Schuler **Schnitt:** Peter Przygodda
Darsteller: Götz George, Jürgen Hentsch, Pierre Franckh

פריץ הארמן (גץ גאורגה) רצח בהנובר בשנים 1918-1924 עשרים וארבעה גברים צעירים: נוודים וחסרי מסגרת, אנשים שלא חיפשו אחריהם. את חלקי הגופות הוא שטף לתוך מערכת הביוב. לשם הרשעתו והוצאתו להורג הוטל על הפסיכיאטר פרופ' ד"ר שולצה לבחון את שפיותו של הרוצח. הפרוטוקולים של שיחותיו שימשו עבור כותבי התסריט רומואלד קארמאקר ומיכאל פארין בסיס לסרטם עטור הפרסים. משחק קאמרי מדכא שמבלי להציג תמונות דם ממחיש את הזוועה שבבנאליות.

על הופעתו בסרט זכה גץ גאורגה בפרס השחקן הטוב ביותר בפסטיבל הסרטים של ונציה

הצופה מתנדנד במהלך השיחות בין הרוצח והמאבחן, בין תיעוב להתלהבות. הסרט מבויים כמחזה קאמרי דחוס באופן חריג שאינו בא להציג את הרגש אלא כמקרה לימוד גרידא. השחקן הראשי המצוין ממחיש בתפקיד של הארמן את הבלתי נתפס.

LEXIKON DES INTERNATIONALEN FILMES

24 junge Männer brachte Fritz Haarmann (Götz George) zwischen 1918 und 1924 in Hannover um: Strichjungen und Ausreißer, die wenig vermisst wurden. Die Leichenteile spülte er in die Kanalisation. Für Haarmanns Verurteilung und Hinrichtung musste der Psychiater Prof. Dr. Schultze die Zurechnungsfähigkeit des Mörders prüfen. Die Protokolle seiner Gespräche dienten den Drehbuchautoren Romuald Karmakar und Michael Farin als Vorlage ihres mehrfach ausgezeichneten Films: ein beklemmendes Kammerspiel, das ohne Blut auskommt, aber das Grauen im Banalen fühlbar macht.

FÜR SEINE DARSTELLUNG WURDE GÖTZ GEORGE BEI DEN FILMFEST-SPIELEN IN Venedig ALS BESTER SCHAUSPIELER AUSGEZEICHNET

DER ZUSCHAUER SCHWANKT IM VERLAUF DER GESPRÄCHE ZWISCHEN MÖRDER UND GUTACHTER, ZWISCHEN ABSCHEU UND FASZINATION. DER FILM IST ALS UNGEMEIN DICHTES KAMMERSPIEL INSZENIERT, DAS NICHT AUF EMOTIONALISIERUNG ANGELEGT IST, SONDERN ALS NÜCHTERNE FALLSTUDIE. DER GLÄNZENDE HAUPTDARSTELLER VERMITTELT IN DER ROLLE DES HAARMANN DAS EIGENTLICH UNFASSLICHE.

LEXIKON DES INTERNATIONALEN FILMS

1995 • 1978 • 1987 • 1999 • 2010 • • • • •



JENSEITS DER STILLE

מעבר לדממה

בימוי **קרולינה לינק** דרמה, 1996, 112 דקות

REGIE **CAROLINE LINK** DRAMA, 1996, 112 MIN

תסריט: קרולינה לינק, בת סרלין
צילום: גרנו רול **עריכה:** פטריציה רומל **שחקנים:** טטיאנה טריב, סילבי טסטוד, הווי סיגו, עמנואל לאבורי, מתאס האביך

Drehbuch: Caroline Link, Beth Serlin
Kamera: Gernot Roll **Schnitt:** Patricia Rommel **Darsteller:** Tatjana Trieb, Sylvie Testud, Howie Seago, Emmanuelle Laborit, Matthias Habich

לארה (טטיאנה טריב) חיה בשני עולמות: בעולם החרשים של הוריה ובעולמה שלה, שבו הרעשים הם דבר מובן מאליו. כבר בילדותה היה עליה לתרגם ולתווך עבור הוריה: בבנק כמו גם ביום הורים. אך בגיל העשרה מגלה לארה עניין במוזיקה ומתחילה לנגן בקלרינט. אביה מרטין (הווי סיגו) מפרש זאת כעלבון נגד חירשותו ומתרחק יותר ויותר מבתו. כאשר אמה של לארה מוצאת את מותה בתאונה ולארה בת ה-18 רוצה ללמוד בקונסרבטוריום קיים חשש שהקשר בין הבת לאב יתנתק סופית.

התמודד בטקס האוסקר על פרס הסרט הזר הטוב ביותר.

מי שמעוניין ללמוד כמה רועש השלג ואיך צלילי הקלרינט מסוגלים להקסים אנשים, אסור לו להחמיץ את הסרט הזה: הפקה גרמנית שמעודדת נושא בלתי שגרתי מעבר לקומדיות העוסקות ביחסים בין בני אדם ומספרת את הסיפור עם פרידה מהילדות בהומור עדין ואסתטיקה עיקשת.

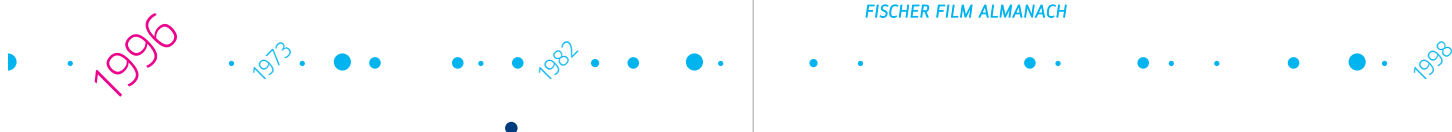
FISCHER FILM ALMANACH

Lara (Tatjana Trieb) lebt in zwei Welten: in der ihrer taubstummen Eltern und in ihrer eigenen, in der Geräusche etwas ganz Normales sind. Bereits als Kind musste sie für die beiden übersetzen und vermitteln: auf der Bank genauso wie beim Elternsprechtag. Doch dann entdeckt Lara als Teenager ihr Interesse für die Musik und beginnt, Klarinette zu spielen. Ihr Vater Martin (Howie Seago) interpretiert dies als Affront gegen seine Taubheit und distanziert sich immer mehr von seiner Tochter. Als Laras Mutter bei einem Unfall ums Leben kommt und die mittlerweile 18-jährige Lara auf dem Konservatorium studieren möchte, droht das Verhältnis zwischen Tochter und Vater endgültig zu zerbrechen.

NOMINIERT FÜR DEN OSCAR IN DER KATEGORIE 'BESTER FREMDSPRACHLICHER FILM'

WER ERFAHREN MÖCHTE, WIE LAUT DER SCHNEE IST UND WIE KLARINETTENTÖNE MENSCHEN VERZAUBERN KÖNNEN, DER DARF SICH DIESEN FILM NICHT ENTGEHEN LASSEN: EINE DEUTSCHE PRODUKTION, DIE SICH EINES AUßERGEWÖHNLICHEN THEMAS JENSEITS DER BEZIEHUNGSKOMÖDIEN ANNIMMT UND DIE GESCHICHTE ÜBER DEN ABSCHIED VON DER KINDHEIT MIT LEISEM HUMOR UND EINER EIGENWILLIGEN ÄSTHETIK ERZÄHLT.

FISCHER FILM ALMANACH





DAS LEBEN IST EINE BAUSTELLE

החיים הם אתר בנייה

בימוי **וולפגנג בקר** קומדיה טרגית, 1997, 115 דקות

REGIE **WOLFGANG BECKER** TRAGIKOMÖDIE, 1997, 115 MIN

תסריט: וולפגנג בקר, תום טיקוור **צילום:** מרטין קוקולה
עריכה: פטריציה רומל **שחקנים:** יורגן פוגל, כריסטיאנה פאול,
כריסטינה פאפאמיכו, מרטינה גדק, ארמין רודה, מרט בקר

Drehbuch: Wolfgang Becker, Tom Tykwer **Kamera:** Martin Kukula
Schnitt: Patricia Rommel **Darsteller:** Jürgen Vogel, Christiane Paul,
Christina Papamichou, Martina Gedeck, Armin Rohde, Meret Becker

הקצב יאן (יורגן פוגל) וורה המסתורית (כריסטיאנה פאול) נתקלים לראשונה זה בזה בין זרנוקי המים ועוברי האורח הנמלטים. כדי להגן עליה יאן מתווכח מבלי לצפות מראש את התוצאות עם שוטר אזרחי ואכן חוטף קנס כספי גבוה. ולא די בכך: יאן מאבד את עבודתו, נאלץ לגלות שייתכן ונדבק על ידי חברתו לשעבר באידס ומוצא את אביו מת בדירתו. הקשר שלו עם ורה הבלתי צפויה והאימפולסבית מרגש ומלא אושר. אולם מדוע חומקת ורה מדי ערב מבלי לומר לאן?

וולפגנג בקר צייד את הדמויות שלו בשפע של בעיות החל ממצוקת דיור, אבטלה, איידס ועד הפסקת הריון ושילוב אותם לקולאז' בעל אופי טראגי-קומי.

מיכאל פישר, ASSOCIATED PRESS

Zwischen Wasserwerfern und fliehenden Passanten treffen der Fleischer Jan (Jürgen Vogel) und die geheimnisvolle Vera (Christiane Paul) erstmals aufeinander. Um sie zu verteidigen, legt sich Jan nichtsahnend mit Zivilpolizisten an - und wird prompt zu einer hohen Geldstrafe verknackt. Damit nicht genug: Jan verliert seinen Job, muss erfahren, dass er sich bei seiner Ex-Freundin Aids eingefangen haben könnte und findet seinen Vater tot in dessen Wohnung. Aufregend und voller Glück hingegen ist seine Beziehung mit der unberechenbaren, impulsiven Vera. Doch warum schleicht Vera sich Abend für Abend davon, ohne ihm zu sagen, wohin?

SEINE FIGUREN HAT WOLFGANG BECKER MIT PROBLEMEN
VON WOHNUNGSNOT, ARBEITSLOSIGKEIT UND VON AIDS BIS
SCHWANGERSCHAFTSABBRUCH REICHLICH AUSGESTATTET UND ZU EINER
TRAGIKOMISCHEN CHARAKTER-COLLAGE ZUSAMMENGEFÜGT.
MICHAEL FISCHER, ASSOCIATED PRESS

1997 • • • 1971 • • 2002 • • •

• • 1998 • • • • • • • • • • 2002 •



בימוי **תום טיקוור** קומדיית פעולה, 1998, 81 דקות

REGIE **TOM TYKWER** THRILLER, 1998, 81 MIN

תסריט: תום טיקוור **צילום:** פרנק גריבה **עריכה:** מתילדה בונפוי
שחקנים: פרנקה פוטנטה, מוריץ בלייבטרוי, הרברט קנאופ, אוטה לובוש,
נינה פטרי, ארמין רודה, יואכים קרול

Drehbuch: Tom Tykwer **Kamera:** Frank Griebe
Schnitt: Mathilde Bonnefoy **Darsteller:** Franka Potente, Moritz Bleibtreu,
Herbert Knaup, Ute Lubosch, Nina Petri, Armin Rohde, Joachim Kröl

מני (מוריץ בלייבטרוי), השליח הקטן, חייב מאה אלף מארק לבוס שלו, הסוחר הראשי ברכוש גנוב, מכיוון שלאחר עסקת רכב בלתי כשרה הוא שכח ברכבת התחתית שקית פלסטיק עם סכום זה. אם לא ישלם הדבר יעלה לו בחייו. הוא מתקשר לחברתו לולה (פרנקה פוטנטה). נותרו לה רק 20 דקות כדי להשיג את הכסף, שהרי אז יעמוד הבוס שלו בפתח הדלת. לולה יוצאת אפוא לדרך בריצה... הסיפור על החיפוש הנמרץ הזה מסופר שלוש פעמים עם שלוש תוצאות שונות. תום טיקוור מביים את משחק האפשרויות שלו בכלים קולנועיים רבים ושונים - אנימציה, יחידות הפקה בשחור-לבן, תזוזות צילום מהירות ועריכה מהירה הציבו אלמנטים קולנועיים מרהיבים וחדשניים שזכו להערכה בינלאומית גדולה.

זכה בפרס חביב הקהל בפסטיבל סאנדנס

"ראן לולה ראן", מותחן זריז, מרגש ונמרץ שקולט בצורה יוצאת דופן את תחושת החיים של תקופה זו.

FILMSTARTS.DE

100.000 DM schuldet der kleine Kurier Manni (Moritz Bleibtreu) seinem Hehler, weil er eine Plastiktüte mit dieser Summe nach einem illegalen Autogeschäft in der U-Bahn liegen ließ. Wenn er nicht bezahlt, wird es ihn das Leben kosten. Er ruft seine Freundin Lola (Franka Potente) an, die nur noch 20 Minuten hat, um das Geld aufzutreiben, denn dann steht Mannis Chef vor der Tür. Also rennt Lola los... Dreimal wird die Geschichte dieser rasanten Suche erzählt, mit unterschiedlichem Ausgang. Tom Tykwer inszeniert sein Spiel der Möglichkeiten mit allen Möglichkeiten des Kinos - Zeichentricks, Schwarz-Weiß-Sequenzen, temporeiche Kamerafahrten, Zeitraffer und schneller Schnitt setzten neue Maßstäbe, die international große Beachtung und Nachahmung fanden.

AUSGEZEICHNET MIT DEM PUBLIKUMSPREIS BEIM SUNDANCE FILM FESTIVAL

LOLA RENNT IST WAHRSCHEINLICH 'DER' DEUTSCHE FILM DER SPÄTEN 90ER JAHRE. SCHNELL, PULSIEREND, DYNAMISCH IST DER THRILLER, DER AUF HERAUSRAGENDE WEISE DAS LEBENSGEFÜHL DIESER ZEIT EINFÄNGT.
FILMSTARTS.DE



DIE UNBERÜHRBARE האישה המנוודה

בימוי אוסקר רוהלר דרמה, 1999, 110 דקות

REGIE OSKAR ROEHLER DRAMA, 1999, 110 MIN

תסריט: אוסקר רוהלר
צילום: האגן בוגדנסקי **עריכה:** איזבל מאייר **שחקנים:** הנלורה אלסנר, ואדים גלוונה, יסמין טאבאטאבי, לארס רודולף, מיכאל גוויסדק

Drehbuch: Oskar Roehler **Kamera:** Hagen Bogdanski
Schnitt: Isabel Meier **Darsteller:** Hannelore Elsner, Vadim Glowna, Jasmin Tabatabai, Lars Rudolph, Michael Gwisdek

עם נפילתה של חומת ברלין מתמוטט עולמה של חנה פלנדרס (הנלורה אלסנר). הסופרת המהוללת בעבר יצרה לעצמה אידיאליזציה של הדימוי של גרמניה המזרחית (DDR), תמונה שכעת כבר לא ניתן להצדיקה. בהחלטה ספונטנית היא עוברת לברלין כדי להעז ולהתמודד עם התחלה חדשה, אך הפער בין המציאות ותפיסת העולם שלה גדול מדי. במרירות היא מבינה שהשניניים החברתיים חלפו על פניה מבלי שתחוש בכך. הדמות של חנה פלנדרס מייצגת את אמו של במאי הסרט, הסופרת גיזלה אלסנר.

בשנת 1964, בגיל צעיר, היא זכתה להכרה בינלאומית בעקבות הרומן הראשון שלה "DIE RIESENZWERGE" (גמדי הענק), אך נפטרה ב-1992 כשהיא ענייה וממורמרת.

"האישה המנוודה", דיוקן נפלא ביותר של אישה שהקולנוע הגרמני הצליח ליצור במהלך עשר השנים האחרונות. יצירה ייחודית באופן מטריד, פורצת גבולות, זרה ואובססיבית, ויחד עם זאת כובשת לב ביופייה.

DER SPIEGEL

Mit dem Fall der Berliner Mauer bricht für Hanna Flanders (Hannelore Elsner) eine Welt zusammen. Die einst gefeierte Schriftstellerin hatte sich ein idealisiertes Traumbild der DDR geschaffen, das sich nun nicht mehr aufrecht halten lässt. Spontan zieht sie nach Berlin, um einen Neuanfang zu wagen, doch die Kluft zwischen der Realität und ihrem Weltbild ist zu groß. Verbittert erkennt sie, dass die gesellschaftlichen Veränderungen unbemerkt an ihr vorüber gezogen sind... Die Figur der Hanna Flanders steht für die Mutter des Filmemachers Oskar Roehler, die Autorin Gisela Elsner. Sie wurde 1964 mit ihrem ersten Roman „Die Riesenzwerge“ jung international bekannt, starb jedoch 1992 verarmt und vereinsamt. Ihren Sohn Oskar hatte sie bereits als Kleinkind bei seinem Vater zurückgelassen.

DIE UNBERÜHRBARE IST DAS GROßARTIGSTE FRAUENPORTRÄT, DAS DEM DEUTSCHEN FILM IN DEN LETZTEN ZEHN JAHREN GELUNGEN IST. ES STEHT AUßERHALB JEDEN TRENDS IN DER BRANCHE, EIN IRRITIEREND EINZIGARTIGES WERK, FREMD UND MONOMANISCH, ABER HERZZERREIßEND SCHÖN.

DER SPIEGEL

1999 • 1982 • 1998 • • • • •

• • 1977 • • • • • 2002 • • • • •



DIE INNERE SICHERHEIT

הביטחון הפנימי

בימוי **כריסטיאן פצולד** דרמה, 2000, 106 דקות

REGIE **CHRISTIAN PETZOLD** DRAMA, 2000, 106 MIN

תסריט: כריסטיאן פצולד, הארון פארוקי
צילום: הנס פרום **עריכה:** בטינה בוהלר
שחקנים: יוליה הומר, ברברה אואר, ריצ'י מילר, בילגה בינגיל

Drehbuch: Christian Petzold, Harun Farocki
Kamera: Hans Fromm **Schnitt:** Bettina Böhler
Darsteller: Julia Hummer, Barbara Auer, Richy Müller, Bilge Bingül

מזה 15 שנים מתגוררים הנס (ריצ'י מילר) וקלרה (ברברה אואר) במחתרת. הטרוריסטים לשעבר מהשמאל מסתתרים בין התיירים האנונימיים בחופי האוקיאנוס האטלנטי בפורטוגל. אך הם שברו טאבו וילדו בת בשם ג'ין (יוליה הומר) שמתגעגעת לחיים נורמליים. ההורים כבר כמעט ומשתכנעים לבנות לעצמם חיים פחות או יותר לגאליים במקום כלשהו בברזיל, אך בגלל חוסר זהירות הכל מתמוטט. בינתיים ג'ין כבר התאהבה. אהבה שמובילה לטרגדיה.

המילה RAF מעולם לא נאמרת, אין פעילות פוליטית, ולמרות זאת "הביטחון הפנימי" הוא אחד הסרטים הבודדים המספר את הסיפור של השמאל הקיצוני בגרמניה, סיפור שישרוד כהתמודדות נוקבת של יוצר קולנוע עם התנאים בארצו.

וורנה ליוקן, FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG

Seit 15 Jahren leben Hans (Richy Müller) und Clara (Barbara Auer) im Untergrund. Die ehemaligen Linksterroristen tarnen sich zwischen den anonymen Touristen an den Atlantikstränden Portugals. Doch sie haben ein Tabu gebrochen und ein Kind gezeugt: ihre Tochter Jeanne (Julia Hummer), die sich nach einem Leben in Normalität sehnt. Die Eltern sind kurz davor, sich eine halbwegs legale Identität irgendwo in Brasilien zusammenzubasteln, als durch eine Unachtsamkeit alles zusammenbricht. Währenddessen hat Jeanne begonnen, sich zu verlieben. Eine Liebe, die zu einer Tragödie führt.

ES FÄLLT NIE DAS WORT RAF, ES GIBT KEINE POLITISCHE AKTION, UND DOCH IST DIE INNERE SICHERHEIT EINER DER WENIGEN FILME ÜBER DIE GESCHICHTE DER EXTREMEN LINKEN IN DEUTSCHLAND, DIE ALS DURCHDRINGENDE BESCHÄFTIGUNG EINES AUTORENFILMERS MIT DEN VERHÄLTNISSEN IM EIGENEN LAND ÜBERDAUERN WERDEN.

VERENA LUEKEN, FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG



BLACK BOX BRD

קופסה שחורה BRD

בימוי **אנדריאס פייל** דרמה, 2001, 101 דקות

REGIE **ANDRES VEIEL** DOKUMENTARFILM, 2001, 101 MIN

תסריט: אנדריאס פייל
צילום: יורג ישל
עריכה: קטיה דרינגנברג

Drehbuch: Andres Veiel
Kamera: Jörg Jeshel
Schnitt: Katja Dringenberg

עד לשנות התשעים גרמניה הזדעזעה ממאבקי הכוח בין המדינה לסיעת הצבא האדום. הסרט "BLACK BOX BRD" מסכם את האירועים באמצעות הביוגרפיות של וולפגנג גראמס ואלפרד הרהאוזן. גראמס, שגדל בשנות הששים, מתקומם נגד השיטה, מחפש קשר לשמאל הקיצוני ויורד ב-1984 למחתרת. הרהאוזן, שנולד ב-1930, עושה קריירה בארץ הנס הכלכלי ועומד בשנות השמונים בראש הבנק הגרמני (DEUTSCHE BANK). ב-1989 הוא הופך לקורבן של פיגוע. גראמס נהרג בשנת 1993 במהלך חילופי ירי עם המשטרה. אין הוכחה לכך שגראמס שותף באחריות למותו של הרהאוזן. הביוגרפיות של שני הגברים נותרות שזורות זו בזו לתמיד. בסרט מדברים אנשים שעומדים עד היום משני צדי המתרס, חסרי הבנה. מתוך הזיכרונות המנוגדים שלהם מתקבלת תמונה של ארץ שנחלקת לשני מחנות מנוגדים.

זכה בפרס הסרט הדוקומנטרי הטוב ביותר בטקס פרסי הקולנוע האירופאי

(...) BLACK BOX BRD הוא גם מקרה של מזל - עבור הקולנוע, עבור ההבנה של הפרק רווי הדם בהיסטוריה הגרמנית שלאחר המלחמה, ואם הכל יתנהל כשורה, אולי גם עבור הניצולים.

מרטין וולף, DER SPIEGEL

Bis in die Neunzigerjahre wird Deutschland erschüttert von einer Machtprobe zwischen Staat und Rote Armee Fraktion. „Black Box BRD“ rekapituliert die Ereignisse anhand der Biografien von Wolfgang Grams und Alfred Herrhausen, die trotz ihrer Gegensätzlichkeit in ihrer Radikalität auch erstaunliche Parallelen aufweisen. Grams rebelliert gegen das System, sucht Kontakt zur radikalen Linken und geht in den Untergrund. Herrhausen macht Karriere im Wirtschaftswunderland und steht in den 80er Jahren an der Spitze der Deutschen Bank. Als solcher macht er sich für einen kompletten Schuldenerlass für afrikanische Länder stark. 1989 wird Herrhausen Opfer eines Attentats, Grams stirbt 1993 während eines Schusswechsels mit der Polizei.

AUSGEZEICHNET MIT DEM EUROPÄISCHEN FILMPREIS FÜR DEN BESTEN DOKUMENTARFILM

(...) BLACK BOX BRD IST AUCH EIN GLÜCKSFALL - FÜR DAS KINO, FÜR DAS VERSTÄNDNIS DES BLUTIGSTEN KAPITELS DER DEUTSCHEN NACHKRIEGSGESCHICHTE UND, WENN ALLES GUT GEHT, VIELLEICHT AUCH FÜR DIE ÜBERLEBENDEN SELBST.

MARTIN WOLF, DER SPIEGEL

1982 • • • • • 1971 • • • • • 1973 • • • • • 2001 •

1998 • • • • • 2002 • • • • •



HALBE TREPPE

חצי מדרגה

בימוי **אנדראס דרזן** קומדיה טראגית, 2002, 111 דקות

REGIE **ANDREAS DRESEN** TRAGIKOMÖDIE, 2002, 111 MIN

תסריט: אנדראס דרזן **צילום:** מיכאל המון
עריכה: יורג האושיילד **שחקנים:** אקסל פראל, תורסטן מרטן,
שטפי קיהנרט, גבריאלה מריה שמיידה

Drehbuch: Andreas Dresen **Kamera:** Michael Hammon
Schnitt: Jörg Hauschild **Darsteller:** Axel Prah, Thorsten Merten, Steffi Kühnert, Gabriela Maria Schmeide

שני זוגות במחצית חייהם משתנים מעט לאחר שהחיים נכנסו למסלול קבוע והדאגות להבטחת הקיום גבו את המחיר שלהם. בשעה שלשדר הרדיו כרים (תורסטן מרטן) ולאשתו השנייה (גבריאלה מריה שמיידה) כבר אין כל כך מה לומר זה לזה בחיי היומיום ובמיטה, אובה (אקסל פראל) עובד קשה במזנון שלו "חצי מדרגה" כמעט סביב לשעון ומזניח מעבר לכך את אשתו אלן (שטפי קיהנרט) ואת הילדים. לא פלא אפוא שאלן הבודדה וכריס המחפש גיוון מתקרבים זה לזה. אך הקשר מתגלה ולפתע נראה שהקלפים מעורבבים מחדש.

בפסטיבל הבינלאומי לקולנוע של שיקגו זכה דרזן בתואר הבמאי הטוב ביותר

תיאור כמעט ריאליסטי של חיי היומיום ללא תסריט קבוע מראש שמצליח לשמור על איזון רגיש ויחד עם זאת מאופק בין דרמה של חיי יומיום לבין קומדיה מעולה.

LEXIKON DES INTERNATIONALEN FILMS

Zwei Paare auf halber Treppe ihres Lebens. Dort, wo ein wenig verweilt wird, nachdem sich Routine breit gemacht hat und die Mühen des Existenzaufbaus ihren Tribut fordern. Während sich Radiomoderator Chris (Thorsten Merten) und seine zweite Frau Katrin (Gabriele Maria Schmeide) im Alltag und im Bett nicht mehr allzu viel zu sagen haben, schuftet Uwe (Axel Prah) fast rund um die Uhr in seiner Imbissbude „Halbe Treppe“ und vernachlässigt darüber seine Frau Ellen (Steffi Kühnert) und die Kinder. Kein Wunder, dass sich die vereinsamte Ellen und der auf Abwechslung drängende Chris näher kommen. Aber das Verhältnis fliegt auf, und plötzlich scheinen die Karten neu gemischt zu sein.

AUF DEM CHICAGO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL WURDE A. DRESEN ALS BESTER REGISSEUR UND DIE VIER HAUPTDARSTELLER ALS BESTES ENSEMBLE AUSGEZEICHNET

EINE OHNE FESTES DREHBUCH REALITÄTSNAH IMPROVISIERTE ALLTAGSBESCHREIBUNG, DIE EBENSO EINFÜHLSAM WIE ZURÜCKHALTEND DIE BALANCE ZWISCHEN ALLTAGSDRAMA UND EXQUISITER KOMÖDIE HÄLT.
LEXIKON DES INTERNATIONALEN FILMS





בימוי **זילקה אנדרס** דרמה, 2003, 92 דקות

REGIE **SYLKE ENDERS** DRAMA, 2003, 92 MIN

תסריט: זילקה אנדרס **צילום:** מתאס שלנברג, קתרין פורדוילבקה
עריכה: פרנק ברומונד **שחקנים:** פרנציסקה יונגר, אלכסנדר לנגה,
הינרק שנמן, דנילו באואר

Drehbuch: Sylke Enders **Kamera:** Matthias Schellenberg, Katrin Vorderwühlbecke **Schnitt:** Frank Brummundt **Darsteller:** Franziska Jünger, Alexander Lange, Hinnerk Schönemann, Danilo Bauer

קרוקו (פרנציסקה יונגר) בת ה-17 היא נערה של החצרות האחוריים של ברלין, נערה שמגיע מרחובותיה הצדדיים של שכונת וודינג בברלין. במהלך אחד מטיוליה הליליים במכונית היא מעורבת בתאונה. בית המשפט מטיל עליה עונש של ביצוע עבודות שירות בבית משותף של נכים, שזו לדעתה דרישה מוגזמת. אולם נדמה שקרוקו מוצאת אצל החולים משהו שחסר לה בחיי היומיום בין האנשים 'הנורמליים'. הרחק משכונות העיר התוססות כמו 'מיטה' או 'פרנצלואר ברג' הסרט מציג את ההווה של המעמדות הנמוכים של העיר שעד כה לא הוצג דיים בקולנוע הגרמני.

זכה בפרס הקולנוע הגרמני

העובדה שקרוקו מוצאת את עצמה מחדש ולמרות זאת נשארת נאמנה לחספוס הבלתי יאומן שלה, מציגה הליכה מוצלחת על חבל דק בסרט הקטן הנפלא הזה על ברלין.

קטיה ניקודמוס, DIE ZEIT

Die 17-jährige Kroko (Franziska Jünger) ist das blonde Gift der Berliner Hinterhöfe, die Femme Fatale der Weddingen Seitenstraße. Coolness hängt schwer auf ihren Augenlidern. Man könnte es für Langeweile halten – wenn da nicht der harte Umgangston wäre und ihre Bereitschaft, Widersacher eiskalt aus dem Weg zu räumen. Ähnlich rabiati verschafft sich Kroko auch ihre Unterhaltung. Bei einem ihrer nächtlichen Auto-Ausflüge gibt es einen Unfall. Ein Gericht verurteilt sie zum Sozialdienst in einer Behinderten-WG, was sie als Zumutung empfindet. Doch es scheint so, als würde Kroko bei den „Spastis“ etwas finden, was sie in ihrem Alltag mit den „Normalos“ entbehrt. Fern der hippen Stadtteile wie Mitte oder Prenzlauer Berg zeigt dieser Film das Milieu des White Trash, der im deutschen Kino bisher unterrepräsentiert war.

AUSGEZEICHNET MIT DEM DEUTSCHEN FILMPREIS

DASS KROKO ZWAR ZU SICH FINDET, IHRER UNGLAUBLICHEN SCHROFFHEIT ABER TROTZDEM TREU BLEIBT, IST DIE GROßE GRATWANDERUNG, DIE DIESEM WUNDERBAREN KLEINEN BERLIN-FILM GELINGT.

KATJA NICODEMUS, DIE ZEIT

2003 • • 2003 • • 1997 • • 1982 • • • • •

• • • • • 1988 • • • • • 1977 • • • • •



בימוי הנס-כריסטיאן שמיד, 2004, 101 דקות

REGIE HANS-CHRISTIAN SCHMID DRAMA, 2004, 101 MIN

תסריט: הנס-כריסטיאן שמיד, מיכאל גוטמן
צילום: בוגומיל גודפרייוב **עריכה:** הנסיורג וייסבריק
שחקנים: דויד סטריזוב, איוון שוודוף, אנה יאנובסקאיה, סרגיי פרולוב, סבסטיאן אורצנדובסקי, אליס דווייר, אוגוסט דיל

Drehbuch: Hans-Christian Schmid, Michael Gutman **Kamera:** Bogumil Godfrejów **Schnitt:** Hansjörg Weißbrich **Darsteller:** Devid Striesow, Ivan Shvedoff, Anna Janowskaja, Sergej Frolov, Sebastian Urzendowsky, Alice Dwyer, August Diehl

אורות באזור הגבול בין גרמניה ופולין חשובים מאוד – רבים מחפשים כאן את מזלם ורבים נתקלים תוך כדי כך בגבולות בלתי עבירים. למשל, אינגו (דויד סטריזוב), מפסידן חסר סיוע שנאבק כדי לשמור על העסק שלו מפני פשיטת רגל ותוך כדי כך כמעט ומחמיץ את אהבת חייו. או קוליה, אנה ודימיטרי, האוקראינים שמוכנים לשלם כל מחיר כדי למצוא דרך למערב; או מברייח הסיגריות אנדראס (סבסטיאן אורצנדובסקי), שעבור אהבה בלתי מושגת הופך לבוגד – אנשים שמקווים ומתייאשים, גונבים ומשקרים, אוהבים ועוזרים, שדרכיהם מצטלבות באופן גורלי.

זכה בפרס תא מבקרי הקולנוע בברלינלה

שמיד מבט על כל הדמויות שלו במבט אוהב, בדיוק במקום שבו הם נתקעים באופן חסר תקווה (...). תמונת מצב מאוזנת באופן אכזרי בין מלודרמה לבין ריאליזם סוציאלי: הסרט הגרמני החשוב והמעמיק ביותר מזה זמן רב.

EPD FILM

Frankfurt an der Oder und Stübice: Bei Nacht sieht man den Schein der Lichter der jeweiligen Stadt im Grenzgebiet zwischen Deutschland und Polen. Viele suchen hier ihr Glück, und viele stoßen dabei an unüberwindliche Grenzen. Zum Beispiel Ingo (Devid Striesow), der hilflose Verlierer, der darum kämpft, sein kleines Geschäft vor der Pleite zu bewahren, und dabei fast die Liebe seines Lebens übersieht. Oder Kolja, Anna und Dimitri, die Ukrainer, die für einen Weg in den Westen jeden Preis bezahlen würden; oder der junge Zigarettenschmuggler Andreas (Sebastian Urzendowsky), der für eine unerreichbare Liebe zum Verräter wird – Menschen, die hoffen und verzweifeln, stehlen und betrügen, lieben und helfen, und deren Wege sich auf schicksalhafte Weise kreuzen. Ein vielschichtiges Sittengemälde über das Leben an der Wohlstandsgrenze Europas.

AUSGEZEICHNET MIT DEM FIPRESCI-PREIS DER INTERNATIONALEN FILMFESTSPIELE BERLIN

SCHMID BETRACHTET ALLE SEINE FIGUREN MIT LIEBEVOLLEM BLICK, GERADE DORT, WO SIE SICH HOFFNUNGSLOS VERRENNEN. (...) EIN SORGSAM AUSBALANCIERTES ZEITBILD ZWISCHEN MELODRAM UND SOZIALREALISMUS: DER EINDRINGLICHSTE UND WICHTIGSTE DEUTSCHE FILM SEIT LANGEM.

EPD FILMIE

2004 • 1999 • 1975 • • • 1987 •

• • • • • 2001 • • • •



UNTER DEM EIS

מתחת לקרח

בימוי **אלרון גוטה** דרמה, 2005, 92 דקות

REGIE **AELRUN GOETTE** DRAMA, 2005, 92 MIN

תסריט: תומס סטילר **צילום:** ינס האראנט
עריכה: אנדראס ציצמן
שחקנים: ביביאנה בגלאו, דירק בורכארדט, אדריאן ואלן, סנדרה בורגמן

Drehbuch: Thomas Stiller **Kamera:** Jens Harant
Schnitt: Andreas Zitzmann **Darsteller:** Bibiana Beglau, Dirk Borchardt, Adrian Wahlen, Sandra Borgmann

האידליה המשפחתית של ג'ני, האם הצעירה (ביביאנה בגלאו) נהרסת לפתע כאשר בנה טים (אדריאן ואלן) מוביל אותה אל היער למקום שבו לוצי, הבת של השכנים, שוכבת מתה כששקית פלסטיק מעל לראשה. הכל מצביע על כך שהילד בן ה-8 שותף באחריות למותה של לוצי. ג'ני נכנסת לפניקה. אף אחד לא אמור לשמוע על כך, בפרט מיכאל (דירק בורכארדט) אביו של טים שהוא מפקח במשטרה שמופקד על פענוח המקרה. ג'ני מנסה לטשטש את מעורבותו של טים ומשביעה את בנה לא להגיד מילה. אך היא אינה מבינה שבנה לא מסוגל לשכוח. טים הולך ומשתנה, הסוד מאיים לשבור אותו.

האופן שבו רשת השקרים והטשטוש הולכת ומתהדקת סביב האם והילד, מוצג בדיוק מעורר אימה כמכניזם הורס חיים. כאשר מגדל הקלפים מאיים להתמוטט מפסיק סרט נוער יוצא דופן זה את ההתבוננות שלו. גוטה אינו מעוניין עוד בחקר האשמה ובהכאה על חטא.

DER SPIEGEL

Das Familienglück der jungen Mutter und Ehefrau Jenny (Bibiana Beglau) wird jäh zerstört, als ihr Sohn Tim (Adrian Wahlen) sie in den Wald führt, wo die siebenjährige Nachbarstochter Luzi tot mit einer Plastiktüte über dem Kopf liegt. Alles deutet darauf hin, dass der Achtjährige an Luzis Tod eine Mitschuld trägt. Jenny gerät in Panik. Niemand soll etwas erfahren, vor allem nicht Tims Vater Michael (Dirk Borchardt), einem Kriminalkommissar, der als Ermittler beauftragt ist, den Fall zu lösen. Jenny versucht, Tims Verwicklung in die Tat zu vertuschen und schwört ihren Sohn darauf ein, niemandem etwas zu sagen, doch sie erkennt nicht, dass ihr Sohn nicht vergessen kann. Tim verändert sich zunehmend; er droht an dem Geheimnis zu zerbrechen.

WIE SICH DAS NETZ AUS LÖGE UND VERTUSCHUNG IMMER ENGER UM DIE MUTTER UND DEN KNABEN LEGT, WIRD MIT FURCHTERREGENDER PRÄZISION VORGEFÜHRT, ALS MECHANIK, DIE DAS LEBEN ZERSTÖRT. ALS DAS LÖGEGEBÄUDE ZUSAMMENZUSTÜRZEN BEGINNT, BRICHT DIESER HERAUSRAGENDE NACHWUCHSFILM SEINE BEOBACHTUNG AB. AN SCHULDERMITTLUNG UND VOLLSTRECKUNG VON SÖHNE IST GOETTE NICHT MEHR INTERESSIERT.

DER SPIEGEL

2005

1977

1982

1973

2002

SEHNSUCHT

געגועים

• בימוי **ולסקה גריסבך** דרמה, 2006, 88 דקות

REGIE **VALESKA GRISEBACH** DRAMA, 2006, 88 MIN

תסריט: ולסקה גריסבך
צילום: ברנהרד קלר **עריכה:** בטינה בוהלר
שחקנים: אנדראס מילר, אילקה ולץ, אנט דורנבוש

Drehbuch: Valeska Grisebach
Kamera: Bernhard Keller **Schnitt:** Bettina Böhler
Darsteller: Andreas Müller, Ilka Welz, Anett Dornbusch

מרקוס (אנדראס מילר) ואלה (אילקה ולץ) אוהבים זה את זה מאז ילדותם. כעת הם בני כשלושים ועדיין מתגוררים בכפר הקטן שלהם באזור ה-Ruppiner Heide. אלה עובדת כמה שעות בשבוע כעוזרת בית ושרה במקהלה. מרקוס הוא מנעולן ומתנדב כחבר במכבי האש. הסביבה בוחנת אותם בהערצה ובחשד מאחר שהם עושים רושם כל כך מאושר, ללא קשר לחיי היומיום. כאשר יום אחד מרקוס נוסע עם מכבי האש לעיר הגדולה להשתלמות, הוא מתעורר לאחר ליל שתייה בדירה של המלצרית רוזה (אנט דורנבוש) ויכול לזכור רק מעט. כאשר הוא מנסה לברר מה קרה, מתבררת פרשת אהבים נלהבת. עובדה זו לא משנה מאומה באהבה לאשתו, אך הוא לא מצליח למצוא את הדרך חזרה לחייו הקודמים, ויש לכך השלכות דרמטיות.

זכה בפרס מבקרי הקולנוע בפסטיבל הסרטים הבינלאומי של טורונטו

ולסקה גריסבך מגלה עבור הקולנוע הגרמני את הריאליזם של המשאלה. היא מוצאת בדיוק את אותה אווירה, שבה האושר כל כך קרוב ויחד עם זאת בלתי מושג, שבמסגרת הקהילה אפשרי, אך למרות זאת הפרט נשאר לבד.

SPIEGEL ONLINE

Markus (Andreas Müller) und Ella (Ilka Welz) lieben sich seit Kinderzeiten. Jetzt sind sie um die Dreißig und leben immer noch in ihrem Dorf in der Ruppiner Heide. Ella arbeitet ein paar Stunden die Woche als Haushaltshilfe und singt im Chor. Markus ist Schlosser und Mitglied bei der Freiwilligen Feuerwehr. Von den anderen werden sie misstrauisch beäugt, da sie so glücklich scheinen. Als Markus eines Tages mit der Feuerwehr auf eine Fortbildung in eine größere Stadt fährt, wacht er nach einer durchzechten Nacht in der Wohnung der Kellnerin Rose (Anett Dornbusch) auf und kann sich nur an wenig erinnern. Seine Versuche, herauszufinden, was geschehen ist, sind der Anfang einer leidenschaftlichen Affäre. Dies ändert nichts an der Liebe zu seiner Frau. Doch er findet nicht den Weg zurück in sein altes Leben, mit dramatischen Folgen.

AUSGEZEICHNET MIT DEM KRITIKERPREIS BEIM INTERNATIONALEN FILMFESTIVAL VON TORONTO

VALESKA GRISEBACH ENTDECKT FÜR DAS DEUTSCHE KINO EINEN REALISMUS DES WÜNSCHENS. SIE FINDET GENAU JENE STIMMUNG, IN DER DAS GLÜCK GANZ NAH IST, UND ZUGLEICH UNERREICHBAR, UND IN DER GEMEINSCHAFT MÖGLICH IST, UND DER EINZELNE DOCH ALLEIN BLEIBT.

SPIEGEL ONLINE

2006

1982

1977

1973

1998

AUF DER ANDEREN SEITE

בקצה גן עדן

בימוי **פאטי אקין** דרמה, 2007, 122 דקות

REGIE **FATİH AKIN** DRAMA, 2007, 122 MIN

תסריט: פאטי אקין
צילום: ריינר קלאוזמן **עריכה:** אנדרו בירד
שחקנים: באקי דאווראק, טונסל קורטיז, נורזל קוזה, נורגיל ייסילקאי

Drehbuch: Fatih Akin
Kamera: Rainer Klausmann **Schnitt:** Andrew Bird
Darsteller: Baki Davrak, Tuncel Kurtiz, Nursel Köse, Nurgül Yeşilçay

כאשר עלי, הגמלאי האלמן פוגש את יטר הזונה הוא מציע לה לעבור לגור אצלו - כמובן בתמורה. היא מקבלת את ההצעה, ועלי מקווה שבדידותו תסתיים בכך. בנו ניאט, פרופסור לגרמנית באוניברסיטת המבורג, מסתייג תחילה מהקשר הזה. אולם הספק הראשוני נמוג במהירות מתוך הבנה שיטר היא אדם טוב לב ושלנגד עיניה רק מטרה אחת: לשלוח את הכסף שהיא מרוויחה לבתה בטורקיה כדי לממן את לימודיה. התכנית שלה באה לסיום פתאומי כאשר עלי קשה העורף מכה אותה בשכרותו ובעקבות נפילה היא מוצאת את מותה. הסרט העלילתי של פאטי אקין עוסק בשישה אנשים בעלי סיפור חיים שונה בתכלית שלכודים בשרשרת גורל מסובכת אחת.

זכה בפרס התסריט הטוב ביותר בפסטיבל קאן

משמעותי עבור הקולנוע הגרמני והן עבור הקולנוע הטורקי, בימוי אמיץ, משחק חזק.

FRANKFURTER RUNDSCHAU

Als der pensionierte Witwer Ali der Prostituierten Yeter begegnet, schlägt er ihr vor, zu ihm zu ziehen – gegen Bezahlung selbstverständlich. Sie nimmt das Angebot an und Ali hofft, damit seiner Einsamkeit ein Ende zu bereiten. Sein Sohn Nejat, Professor für Germanistik an der Hamburger Universität, ist zu Beginn von dieser Beziehung alles andere als angetan. Seine anfängliche Skepsis weicht aber rasch der Einsicht, dass Yeter ein herzensguter Mensch ist und nur ein Ziel vor Augen hat: Das verdiente Geld ihrer Tochter in die Türkei zu schicken, um deren Studium zu finanzieren. Ihr Vorhaben findet jedoch ein jähes Ende. In Fatih Akins Episodenfilm geht es um sechs Menschen mit sechs gänzlich unterschiedlichen Biografien, die sich in einem schicksalhaften Netz verstricken.

GEWINNER DES PREISES FÜR DAS BESTE DREHBUCH BEI DEN FILMFESTSPIELEN VON CANNES

BEDEUTUNGSVOLL FÜR DEUTSCHES WIE TÜRKISCHES KINO, MUTIG INSZENIERT, STARK GESPIELT.

FRANKFURTER RUNDSCHAU

2007

1966

1982

1998

2002

1977

HARLAN – IM SCHATTEN VON JUD SÜß

הרלן - בצלו של היהודי זיס

בימוי פליקס מולר תעודה, 2008, 97 דקות

REGIE FELIX MOELLER DOKUMENTARFILM, 2008, 97 MIN

תסריט: פליקס מולר צילום: רודולף וייר עריכה: אנטה פלמינג

Drehbuch: Felix Moeller Kamera: Ludolph Weyer Schnitt: Anette Fleming

שמו של פייט הרלן, מבמאי הסרטים המגויסים ביותר של יוזף גבלס והתעמולה הנאצית, קשור בעיקר ל-"יהודי זיס", סרט הקולנוע האנטישמי הידוע מתקופת הנאצים. הרלן היה מומחה לקישט גרמני-לאומני והסתרת המוות, ויחד עם זאת גם אמן הצגה מוכשר. מיליוני גרמנים צפו בסרטיו המלודרמטיים. הסרט התיעודי של פליקס מולר מספר את הסיפור של הבמאי המזהיר והשנוי במחלוקת.

פליקס מולר לא מתעכב יתר על המידה בהתפתחות הקריירה של הבמאי שהואשם לאחר המלחמה פעמיים בגין פשע נגד האנושות - זוכה, אלא בוחן איזו מורשת פייט הרלן השאיר לבני משפחתו וכיצד הדור השני והשלישי מתמודדים עמה.

מיכאל אלטן, FRANKFURTER ALLGEMEINE

Der Name von Veit Harlan, Filmregisseur in den Diensten von Joseph Goebbels, ist vor allem mit „Jud Süß“ verbunden, dem wohl bekanntesten antisemitischen Spielfilm der NS-Zeit. Harlan war ein Spezialist für deutschnationalen Kitsch und Todesverklärung, ein ebenso verblendeter wie talentierter Vorzeige-Künstler. Millionen Deutsche sahen seine melodramatischen Filme. Der Dokumentarfilm von Felix Moeller erzählt die Geschichte dieses umstrittenen Regisseurs.

FELIX MOELLER HÄLT SICH NICHT ÜBERMÄßIG LANGE MIT WERDEGANG UND KARRIERE DES REGISSEURS AUF, DER NACH DEM KRIEG ZWEIMAL WEGEN BEIHILFE ZU VERBRECHEN GEGEN DIE MENSCHLICHKEIT ANGEKLAGT - UND FREIGESPROCHEN - WURDE, SONDERN UNTERSUCHT, WELCHES ERBE VEIT HARLAN SEINER FAMILIE HINTERLASSEN HAT UND WIE DIESE DAMIT IN DER NÄCHSTEN UND ÜBERNÄCHSTEN GENERATION UMGEGANGEN IST.

MICHAEL ALTEN, FRANKFURTER ALLGEMEINE

2008

1974

1992

1978

2000



ALLE ANDEREN

כל האחרים

בימוי **מארן אדה** דרמה, 2009, 124 דקות

REGIE **MAREN ADE** DRAMA, 2009, 124 MIN

תסריט: מארן אדה **צילום:** ברנהרד קלר
עריכה: הייקה פרפליס **שחקנים:** בירגיט מיניכמאייר, לארס איידינגר,
ניקול מארישקה, הנס יוכן ואנגר

Drehbuch: Maren Ade **Kamera:** Bernhard Keller
Schnitt: Heike Parplies **Darsteller:** Birgit Minichmayr, Lars Eidinger,
Nicole Marischka, Hans-Jochen Wagner

גיטי (בירגיט מיניכמאייר) וכריס (לארס איידינגר) הם זוג בלתי מתאים שיוצא לחופשה מבודדת. בעקבות אירוע לא חשוב לכאורה - מפגש עם זוג אחר - מתערער הקשר. האחרים לא רק מצליחים יותר אלא יודעים מעבר לכך גם להסתיר מאחורי מראית עין מודרנית חלוקת תפקידים מסורתית בין גבר לאישה. כריס מתחיל לחקות את האחרים, דבר שמערער עמוקות את האמון של גיטי בחבר שלה. למרות שהבמאית והתסריטאית מארן אדה מבתרת ללא רחמים את תפקידי המינים ואת הקלישאות, היא אינה מאבדת את התקווה שלאהבתם של גיטי וכריס יש סיכוי.

זכה בפרס חבר השופטים בברלינאלה

סרט קיץ קליל, מנצנץ ומחמם. בסיפור הזה חושבים על אריך רומר, על אנשים שמצבם טוב למדי, אבל כשהם מוצאים את עצמם לבד, משבר שפוקד אותם ללא כל סיבה מערער את יחסיהם מאחר שהמשבר מסמל את החיים עצמם.

DER SPIEGEL

Der Film erzählt die Geschichte von Gitti (Birgit Minichmayr) und Chris (Lars Eidinger), einem ungleichen Paar, das sich in abgeschiedener Zweisamkeit durch einen Urlaub kämpft. Ausgelöst durch ein scheinbar unwichtiges Ereignis - die Begegnung mit einem anderen Paar - gerät die Beziehung ins Wanken. Die Anderen sind nicht nur erfolgreicher, sondern verstehen es zudem, eine konventionelle Mann-Frau-Rollenverteilung hinter einer modernen Fassade zu verstecken. Chris beginnt, sich an den anderen zu orientieren, wodurch Gittis Vertrauen in ihren Freund zutiefst erschüttert wird. Obwohl Regisseurin und Drehbuchautorin Maren Ade gnadenlos Geschlechterrollen und Klischees seziert, verliert sie nie den Glauben daran, dass Gitti und Chris' Liebe eine Chance hat.

AUSZEICHNUNG MIT DEM 'GROßEN PREIS DER JURY' AUF DER BERLINALE

EIN SOMMERFILM, LEICHT, FLIRREND, ERHITZT. MAN DENKT AN ERIC ROHMER BEI DIESER GESCHICHTE ÜBER MENSCHEN, DENEN ES GANZ GUT GEHT UND DIE TROTZDEM, WENN SIE SICH SELBST AUSGESETZT SIND, ERSCHÜTTERT WERDEN VON EINER KRISE, DIE KEINE URSACHEN HAT, WEIL DIESER KRISE DAS LEBEN SELBST IST.

DER SPIEGEL

2009

1973

1977

1982

2002

IM SCHATTEN

בצל

בימוי **תומס ארסלן** מתח, 2010, 85 דקות

REGIE **THOMAS ARSLAN** THRILLER, 2010, 85 MIN

תסריט: תומס ארסלן **צילום:** ריינהולד פורשניידר
עריכה: בטינה בליקוודה **שחקנים:** מישל מטיצ'ביץ', קרולינה אייכהורן,
אווה בוהם, ריינר בוק, פטר קורט

Drehbuch: Thomas Arslan **Kamera:** Reinhold Vorschneider
Schnitt: Bettina Blickwede **Darsteller:** Mišel Matičević,
Karoline Eichhorn, Uwe Bohm, Rainer Bock, Peter Kurth

טרון (מישל מטיצ'ביץ') הוא עבריין מקצועי שמתמחה בתקיפות שוד. לאחר השחרור מבית הסוהר הוא חייב כעת להתחיל כמעט מאפס. מכשולים רבים נערמים אל מול הצורך שלו בעצמאות. הוא נותר כמעט ללא כסף וחלק גדול מהקשרים הישנים שלו מתבררים כבלתי אחראים. ריכרד באואר (פטר קורט) שחייב לטרון חלק משלל קודם לא מתכוון לשלם לו בכלל. במקום זאת הוא משלח את אנשיו נגד טרון כדי להיפטר ממנו. בעקבות רמז של עורכת הדין דורה הילמן (קרולינה אייכהורן) נפתחת בפני טרון אפשרות לשוד של רכב שמוכיל כסף. בעת ההכנות למשימה יחד עם חברו הוותיק ניקו (ריינר בוק) מצטרף גם השוטר המושחת מאיר (אווה בוהם). טרון חייב לפקח על הכל בתסבוכת הזו של חוסר אמון, בגידה, אילוצים ואלימות.

תומס ארסלן הסריט בברלין המודרנית פילם נואר רגשני: "בצל". הסרט פועל ככל המישורים כמותחן, כסרט אמנותי וכדיוקן ערים. וזה הרבה מאד.

FRANKFURTER RUNDSCHAU

Trojan (Mišel Matičević) ist ein professioneller Verbrecher, der auf Raubüberfälle spezialisiert ist. Aus dem Gefängnis entlassen, muss er wieder von Null anfangen. Er steht fast ohne Geld da, und der Großteil seiner alten Kontakte erweist sich als wenig zuverlässig. Richard Bauer (Peter Kurth), der Trojan seinen Anteil aus einem früheren Coup schuldet, hat nicht vor ihn, auszuzahlen. Stattdessen setzt er seine Leute auf Trojan an, um ihn loszuwerden. Durch einen Tipp der Rechtsanwältin Dora Hillmann (Karoline Eichhorn), eröffnet sich für Trojan die Möglichkeit auf einen Geldtransporterüberfall. Als er gemeinsam mit seinem alten Freund Nico (Rainer Bock) die Vorbereitungen für den Job trifft, hängt sich auch der korrupte Polizist Meyer (Uwe Bohm) an ihn dran. In einem Geflecht aus Misstrauen, Verrat, Beschattung und Gewalt muss Trojan den Überblick behalten.

THOMAS ARSLAN HAT EINEN STIMMUNGSVOLLEN „FILM NOIR“ IM MODERNEN BERLIN GEDREHT: IM SCHATTEN. DER FILM FUNKTIONIERT AUF ALLEN EBENEN, ALS THRILLER WIE ALS KUNSTFILM UND ALS STÄDTEPORTRÄT. UND DAS IST EINE GANZE MENGE.

FRANKFURTER RUNDSCHAU

2010

1977

1982

1998

2002

DIE SUMME MEINER EINZELNEN TEILE

סכום כל חלקיי

בימוי **הנס ויינגרטנר** דרמה, 2011, 117 דקות

REGIE **HANS WEINGARTNER** DRAMA, 2011, 117 MIN

תסריט: הנס ויינגרטנר, צינט קאיה
צילום: הנר בזוך עריכה: דירק אוטלסהוון, אנדראס וודרשקה
שחקנים: פטר שניידר, הנריקה פון קויק, טימור מאסולד, אנדראס לויפולד, יוליה ינטש

Drehbuch: Hans Weingartner, Cüneyt Kaya
Kamera: Henner Besuch **Schnitt:** Dirk Oetelshoven, Andreas Wodraschke **Darsteller:** Peter Schneider, Henrike von Kuick, Timur Massold, Andreas Leupold, Julia Jentsch

הביטחון היחיד של מרטין (פטר שניידר) הם המספרים. לפני זמן לא רב הוא נחשב למתמטיקאי גאון עם קריירה במפעל גדול, הרוויח טוב, היו לו חיים מסודרים. הוא עבד עד שכוחותיו אפסו - עד שהתמוטט. לאחר השחרור מבית החולים הפסיכיאטרי מאבד מרטין את משרתו, לוקח את חפציו מחברתו לשעבר ומתבודד. הוא חש שרודפים אחריו והוא יותר ויותר מתקשה לאלף את המציאות באמצעות המספרים שלו. במבואות עיר הבירה הוא נתקל בנער מסתורי (טימור מאסולד) שמדבר רק רוסית. יחד הם בורחים ליערות בסביבות ברלין. אולם זו רק שאלה של זמן עד שגם שם ימצאו את מרטין.

אחד הסרטים המרשימים ביותר שנוצרו בגרמניה בשנים האחרונות. ויינגרטנר שואל את השאלות שאנו בסתר שואלים את עצמנו, אך לעולם איננו מבטאים.

וולף אירו

Martins (Peter Schneider) einzige Sicherheit sind die Zahlen. Vor nicht allzu langer Zeit war er ein genialer Mathematiker auf Karrierekurs in einem großen Unternehmen. hatte ein geordnetes Leben. Er arbeitete bis zur Erschöpfung - bis er zusammenbrach. Nach der Entlassung aus der Psychiatrie verliert Martin seine Stelle, holt seine Sachen von der Exfreundin ab und isoliert sich. Er fühlt sich verfolgt und es fällt ihm immer schwerer, die Wirklichkeit mit seinen Zahlen zu bändigen. Am Rande der Hauptstadt trifft er auf einen geheimnisvollen Jungen (Timur Massold), der nur Russisch spricht. Gemeinsam flüchten sie in die Wälder in der Umgebung Berlins. Doch es ist nur eine Frage der Zeit, bis man Martin auch dort finden wird...

EINER DER EINDRUCKSVOLLSTEN FILME, DIE IN LETZTER ZEIT AUS DEUTSCHLAND GEKOMMEN SIND. WEINGARTNER STELLT JENE FRAGEN ÜBER LEBEN UND GESELLSCHAFT, DIE WIR UNS ALLE INSGEHEIM STELLEN, ABER NIE AUSZUSPRECHEN WAGEN.

WOLF IRO

• • • 2011 • • • 1973 • • • 1977 • • • 1982 • • • • •

• • • 1998 • • • • • 2002 • • • • • • • • • • •



GNADE

חמלה

בימוי **מתאס גלאזנר** דרמה, 2012, 134 דקות

REGIE **MATTHIAS GLASNER** DRAMA, 2012, 134 MIN

תסריט: קים פופץ אקסון
צילום: יעקוב בינארווויץ **עריכה:** הייקה גנידה
שחקנים: יורגן פוגל, בירגיט מינישמאיר, הנרי סטייג'

Buch: Kim Fupz Aakeson
Kamera: Jakub Bejnarowicz **Schnitt:** Heike Gnida
Darsteller: Jürgen Vogel, Birgit Minichmayr, Henry Stange

בלילה קפוא בים הצפוני - בתוך שלג, קרח ודמדומים יוצאת משפחת מהגרים גרמנית בתקווה להתחלה חדשה. אך כעבור זמן קצר חשים נילס ומריה שגם הסביבה החדשה אינה יכולה להציל את היחסים שהתקררו גם הם. אלא שאז מתרחשת, בלילה קפוא, תאונה נוראה שמעמידה את הכל בסימן שאלה. הסוד שחולקים כעת נילס ומריה מחייב אותם להתמודד, וכתוצאה מכך עולות שאלות קיומיות בנושאים של חמלה וסליחה.

אני שואל את עצמי, מה בעצם האנושות רוצה, כשעליה להמציא את עצמה מחדש? ואז עלה בדעתי הרעיון שחמלה יכולה להיות משהו שעשוי להקל על כולנו את החיים בצוותא. רעיון יפה.

מתאס גלאזנר

Polarnacht am Rande des Eismeers - inmitten von Schnee, Eis und Dämmerung startet eine deutsche Auswandererfamilie hoffnungsvoll den Neuanfang. Doch schon nach kurzer Zeit spüren Niels und Maria, dass auch das neue Umfeld die erkaltete Beziehung nicht retten kann. Aber dann passiert in eisiger Nacht ein schrecklicher Unfall, der alles in Frage stellt. Das Geheimnis, das Niels und Maria fortan teilen, zwingt sie zur Auseinandersetzung.

PRÄDIKAT 'BESONDERS WERTVOLL' DER DEUTSCHEN FILM - UND MEDIENBEWERTUNG

ICH STELLTE MIR DIE FRAGE, WAS DENN DIE ZIVILISATION WILL, WENN SIE SICH NEU ERFINDEN MUSS? UND DA KAM ICH AUF DIE VISION, DASS VERGEBUNG ETWAS WÄRE, DAS UNS ALLEN DAS ZUSAMMENLEBEN LEICHTER MACHEN WÜRD. EIN SCHÖNER GEDANKE.

MATTHIAS GLASNER

2012

1968

1977

2001

1973

1985



WESTEN

בימוי **כריסטיאן שווכוב** דרמה, 2013, 102 דקות

תסריט: היידי שווכוב
צילום: פרנק לאם עריכה ינס קלובר
שחקנים: יורדיס טריבל, אלכסנדר שר, טריסטן גבל

נלי (יורדיס טריבל) בורחת עם בנה אלכסיי (טריסטן גבל) ב-1978 מגרמניה המזרחית (DDR) למערב. עם הגעתה היא נחקרת על ידי שירותי הביטחון של בעלות הברית. בעלה היה כביכול מרגל. נלי מרגישה שמזכירים לה את המשטר שזה עתה עזבה, אך היא לא מוכנה עוד לתת דין וחשבון לאף אחד. קצין אמריקאי מתרשם במיוחד מאישה חזקה זו שנאבקת על גאוותה ועל כבודה. אבל קיים בנוסף לכך גם הנס המסתורי שמראה התעניינות בנלי ודואג בצורה מרגשת לנלי ולבנה... התסריט לדרמה הזו על הגעגועים לחיים אחרים נכתב על ידי היידי שווכוב, אמו של הבמאי, שבעצמה עברה למערב יחד עם בנה הצעיר ב-1989, זמן קצר לפני נפילת החומה.

יורדיס טריבל הנפלאה מעניקה לה את העוצמה של אישה שלא מוכנה לעשות חשבון לאף אחד, אישה שהשיגה את עצמאותה הפנימית זמן רב לפני המעבר.

BERLINER ZEITUNG



מערב

REGIE **CHRISTIAN SCHWOCHOW** DRAMA, 2013, 102 MIN

Drehbuch: Heide Schwochow
Kamera: Frank Lamm **Schnitt:** Jens Klüber
Darsteller: Jödis Triebel, Alexander Scheer, Tristan Göbel

Nelly (Jödis Triebel) flieht mit ihrem Sohn Alexej (Tristan Göbel) 1978 aus der DDR in den Westen. Kaum angekommen, wird sie dort von den alliierten Geheimdiensten durchleuchtet. Angeblich soll ihr verstorbener Mann ein Spion gewesen sein. Nelly fühlt sich an das gerade erst verlassene Regime erinnert, doch sie will niemandem mehr gegenüber Rechenschaft ablegen. Besonders ein US-Offizier ist beeindruckt von dieser Frau, die um ihren Stolz und ihre Würde kämpft. Aber da ist auch noch der mysteriöse Hans, der Interesse an Nelly zeigt und sich rührend um sie und ihren Sohn kümmert...

Das Drehbuch zu diesem Drama über die Sehnsucht nach einem anderen Leben schrieb Heide Schwochow, die Mutter des Regisseurs, die selbst 1989 mit ihrem jungen Sohn kurz vor dem Mauerfall in den Westen ging.

DIE GROßARTIGE JÖDIS TRIEBEL GIBT IHR DIE STILLE STÄRKE EINER FRAU, DIE SICH VON NIEMANDEM VEREINNAHMEN LASSEN WILL, DIE IHRE INNERE UNABHÄNGIGKEIT SCHON LÄNGST VOR DER ÜBERSIEDLUNG ERLANGT HATTE. BERLINER ZEITUNG





KREUZWEG

תחנות הצלב

בימוי **דיטריך בריגמן** דרמה, 2014, 116 דקות

REGIE **DIETRICH BRÜGGEMANN** DRAMA, 2014, 116 MIN

תסריט: אנה בריגמן, דיטריך בריגמן
צילום: אלכסנדר אס עריכה: וינסנט אסמן
שחקנים: לאה ון אקן, פרנציסקה וייס, פלוריאן שטטר, מיכאל קאמפ

Drehbuch: Anna Brüggemann, Dietrich Brüggemann
Kamera: Alexander Ass Schnitt: Vincent Assmann **Darsteller:** Lea van Acken, Franziska Weisz, Florian Stetter, Michael Kamp

מריה הצעירה (לאה ון אקן) חיה בין שני עולמות. בבית הספר הנערה בת ה-14 עסוקה בעניינים האופייניים לבני גילה. בבית, בקרב משפחתה, היא הולכת בעקבות תורתם של אחוות הנזירים פיוס ה-12 והפירוש המסורתי שלהם את הקתוליות. כל מה שמריה חושבת ועושה חייב לעמוד במבחן האל. הפחד מפני כישלון הוא המלווה הצמוד שלה. בשעה שאמה של מריה (פרנציסקה וייס) מכוונת את בתה ביד נוקשה לדרך האמונה, שותק האב (מיכאל קאמפ) לרוב ומביט ברגעים קריטיים בנעשה, ללא אומר ודברים. כשהדברים מגיעים לכדי עימות עם הסביבה, מנסה מריה לספק את כולם ונגררת בתוך כך למשבר מצפוני.

זכה בפרס "דוב הכסף" בברלינאלה

"כביש חוצה" הוא סרט חזק על הפשעים שנעשים בשם הדת הפונדמנט-ליסטית ובכך גם סרט שמעלה שאלות רבות בנוגע לסובלנות.

EPD FILM

Die junge Maria (Lea van Acken) lebt zwischen zwei Welten. In der Schule ist sie das 14-jährige Mädchen mit den Interessen eines Teenagers. Zu Hause folgt sie den Lehren der Priesterbruderschaft Pius XII. und deren traditionalistischer Auslegung des Katholizismus. Alles, was Maria denkt und tut, muss die Prüfung vor Gott bestehen. Und weil dieser ein strenger Hüter ist, bleibt die Furcht vor dem Fehltritt ihr steter Begleiter. Während Marias Mutter (Franziska Weisz) ihre Tochter mit harter Hand auf den Weg des Glaubens zwingt, schweigt der Vater (Michael Kamp) und schaut tatenlos zu. Als es zu Auseinandersetzungen mit Lehrern und Ärzten kommt, verstärken sich die Konflikte. Maria versucht verzweifelt, es allein recht zu machen und gerät so immer mehr in Gewissensnöte.

AUSGEZEICHNET MIT DEM SILBERNEN BÄREN AUF DER BERLINALE

KREUZWEG IST EIN STARKER FILM ÜBER DIE VERBRECHEN, DIE IM NAMEN EINES FUNDAMENTALEN GLAUBENS BEGANGEN WERDEN, UND DAMIT AUCH EIN FILM, DER VIELFÄLTIGE FRAGEN ZU TOLERANZ AUFWIRFT.

EPD FILM

2014

1982

1977

1993

2005

1968

2015

סרט הפתעה
ÜBERRASCHUNGSFILM

2015

1969

1998

1987

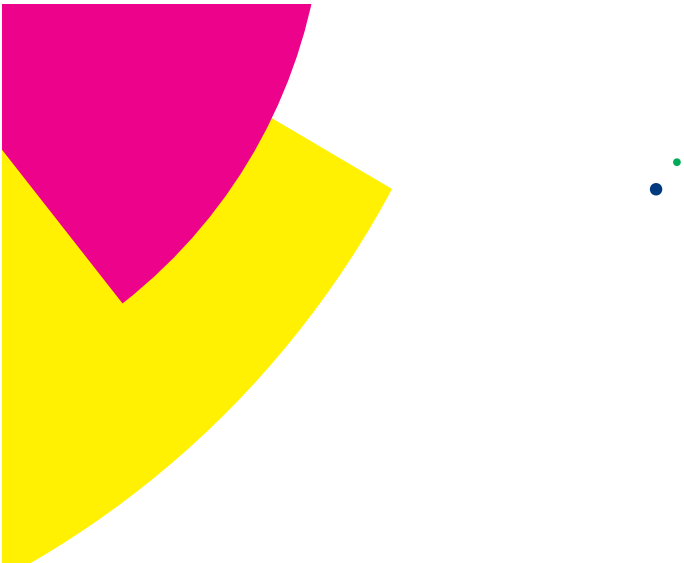
1973

2011

ללמוד
גרמנית

DEUTSCH
LERNEN





ללמוד גרמנית

מעוניינים ללמוד גרמנית מן ההתחלה? רוצים להעמיק את הידע שיש לכם? אם כן הגעתם למקום הנכון - מכון גתה ישראל! בירושלים ובתל אביב אנחנו מציעים קורסים במגוון רמות הן למתחילים והן למתקדמים. המבחנים שלנו מוכרים בכל העולם. למדו אצלנו לא רק גרמנית עכשווית בשיטות לימוד מודרניות אלא הכירו גם את גרמניה העכשווית ותרבותה. נשמח לסייע לכם בשיחת יעוץ למצוא את הקורס המתאים למטרותיכם.

נא חיצרו קשר עם מכון גתה ישראל בירושלים,
רח' סוקולוב 15, טל. 02-6508500
KURSE@JERUSALEM.GOETHE.ORG

מכון גתה ישראל בתל אביב,
רח' ויצמן 4, טל. 03-6060500
KURSE@TELAVIV.GOETHE.ORG



Deutsch lernen

Sie möchten Deutsch von Grund auf lernen oder können bereits ein bisschen Deutsch? Dann sind Sie beim Goethe-Institut Israel an der richtigen Adresse. In Jerusalem und Tel Aviv bieten wir Anfängern und Fortgeschrittenen eine Vielfalt an Kursen. Unsere Abschlussprüfungen sind international anerkannt. Sie lernen bei uns nicht nur modernes Deutsch mit modernen Methoden, sondern Sie lernen auch das gegenwärtige Deutschland und seine Kultur kennen. In einem Beratungsgespräch helfen wir Ihnen gern, Ihren passenden Kurs zu finden.

**BITTE WENDEN SIE SICH AN DAS GOETHE-INSTITUT ISRAEL IN
JERUSALEM, SOKOLOV STR. 15, TEL. 02-6508500
KURSE@JERUSALEM.GOETHE.ORG**

**GOETHE-INSTITUT ISRAEL IN TEL AVIV,
WEIZMANN STR. 4, TEL. 03-6060500
KURSE@TELAVIV.GOETHE.ORG**



1999 **OSKAR ROEHLER**
31.08 - 06.09.2015 *Die Unberührbare*

2000 **CHRISTIAN PETZOLD**
07 - 13.09.2015 *Die innere Sicherheit*

2001 **ANDRES VEIEL**
14 - 20.09.2015 *Black Box BRD*

2002 **ANDREAS DRESEN**
21 - 27.09.2015 *Halbe Treppe*

2003 **HANS CHRISTIAN SCHMIDT**
28.09 - 04.10.2015 *Lichter*

2004 **SYLKE ENDERS**
05 - 11.10.2015 *Kroko*

2005 **AELRUN GOETTE**
12 - 18.10.2015 *Unter dem Eis*

2006 **VALESKA GRISEBACH**
19 - 25.10.2015 *Sehnsucht*

2007 **FATIH AKIN**
26.10 - 01.11.2015 *Auf der anderen Seite*

2008 **FELIX MOELLER**
02 - 08.11.2015 *Harlan - Im Schatten von Jud Süß*

2009 **MAREN ADE**
09 - 15.11.2015 *Alle Anderen*

2010 **THOMAS ARSLAN**
16 - 22.11.2015 *Im Schatten*

2011 **HANS WEINGARTNER**
23 - 29.11.2015 *Die Summe meiner einzelnen Teile*

2012 **MATHIAS GLASNER**
30.11 - 06.12.2015 *Gnade*

2013 **CHRISTIAN SCHWOCHOW**
07 - 13.12.2015 *Westen*

2014 **DIETRICH BRÜGGEMANN**
14 - 20.12.2015 *Kreuzweg*

2015
21 - 27.12.2015 *Überraschungsfilm*

Die Filme werden in den Cinematheken von Haifa, Holon, Jerusalem, Sderot und Tel Aviv gezeigt. Alle Filme sind mit hebräischen Untertiteln.

Weitere Informationen:

www.goethe.de/50/50/50

sowie die Webseiten der Cinematheken.

1965 **ALEXANDER KLUGE**
05 - 11.01.2015 *Abschied von Gestern*

1966 **PETER SCHAMONI**
12 - 18.01.2015 *Schonzeit für Füchse*

1967 **EDGAR REITZ**
19 - 25.01.2015 *Mahlzeiten*

1968 **MAY SPILLS**
26.01 - 01.02.2015 *Zur Sache, Schätzchen*

1969 **RAINER ERLER**
02 - 08.02.2015 *Der Attentäter*

1970 **UWE BRANDNER**
09 - 15.02.2015 *Ich liebe Dich- Ich töte Dich*

1971 **RAINER WERNER FASSBINDER**
16 - 22.02.2015 *Händler der vier Jahreszeiten*

1972 **WERNER HERZOG**
23.02 - 01.03.2015 *Aguirre, der Zorn Gottes*

1973 **HEINER CAROW**
02 - 08.03.2015 *Die Legende von Paul und Paula*

1974 **FRANK BEYER**
09 - 15.03.2015 *Jakob der Lügner*

1975 **VOLKER SCHLÖNDORFF, M. VON TROTТА**
16 - 22.03.2015 *Die verlorene Ehre der Katharina Blum*

1976 **HARK BOHM**
23 - 29.03.2015 *Nordsee ist Mordsee*

1977 **HELKE SANDER**
30.03 - 05.04.2015 *Die allseitig reduzierte Persönlichkeit*

1978 **REGISSEURENGRUPPE**
06 - 12.04.2015 *Deutschland im Herbst*

1979 **PETER FLEISCHMANN**
13 - 19.04.2015 *Hamburger Krankheit*

1980 **KONRAD WOLF**
20 - 26.04.2015 *Solo Sunny*

1981 **MARGARETHE VON TROTТА**
27.04 - 03.05.2015 *Die bleierne Zeit*

1982 **REINHARD HAUFF**
04 - 10.05.2015 *Der Mann auf der Mauer*

1983 **PERCY ADLON**
11 - 17.05.2015 *Zuckerbaby*

1984 **RAINER SIMON**
18 - 24.05.2015 *Die Frau und der Fremde*

1985 **DORIS DÖRRIE**
25 - 31.05.2015 *Männer*

1986 **TEVFIK BASER**
01.05 - 07.06.2015 *40 qm Deutschland*

1987 **WIM WENDERS**
08 - 14.06.2015 *Der Himmel über Berlin*

1988 **DOMINIK GRAF**
15 - 21.06.2015 *Die Katze*

1989 **MICHAEL KLIER**
22 - 28.06.2015 *Überall ist es besser wo wir nicht sind*

1990 **MICHAEL VERHOEVEN**
29.06 - 05.07.2015 *Das schreckliche Mädchen*

1991 **WERNER SCHROETER**
06 - 12.07.2015 *Malina*

1992 **HERWIG KIPPING**
13 - 19.07.2015 *Das Land hinter dem Regenbogen*

1993 **AREND AGTHE**
20 - 26.07.2015 *Karakum*

1994 **JAN SCHÜTTE**
27.07 - 02.08.2015 *Auf Wiedersehen, Amerika*

1995 **ROMUALD KARMAKAR**
03 - 09.08.2015 *Der Totmacher*

1996 **CAROLINE LINK**
10 - 16.08.2015 *Jenseits der Stille*

1997 **WOLFGANG BECKER**
17 - 23.08.2015 *Das Leben ist eine Baustelle*

1998 **TOM TYKWER**
24 - 30.08.2015 *Lola rennt*



Vorwort zur Filmreihe 50/50/50

Ich freue mich sehr über die Initiative des Goethe Instituts, 50 deutsche Filme aus den 50 Jahren seit 1965 in Israel zu zeigen. 1965 ist das Jahr der Aufnahme diplomatischer Beziehungen zwischen Israel und Deutschland. Ein für beide Staaten wichtiges Datum. Für uns Deutsche ist dies eine entscheidende Wegmarke in der Annäherung an Israel, die zugleich auch eine intensive Auseinandersetzung mit den deutschen Verbrechen an den europäischen Juden bedeutet. Der Beginn dieser Auseinandersetzung lag bereits vor dem Jahr 1965. Es sind aber gerade die späten 60er und 70iger Jahre, in denen sich Deutschland in besonderer Weise mit seiner historischen Schuld beschäftigte. Die Atmosphäre dieser Jahre wird durch die Filme des Programms in beeindruckender Weise eingefangen. Sie tun dies in einer sehr breiten Weise. Damit wird ein Hintergrund erkennbar, von dem auch die besondere Beziehung zwischen Israel und Deutschland in ihrer Entwicklung beleuchtet wird. Nicht nur in den ersten 25 Jahren seit 1965, sondern bis zur Gegenwart. Heute sind Israel und Deutschland politische Partner, deren Menschen enge Freundschaften geschlossen haben. Die Filme des Programms erklären auf ihre eigene Art die vielfältigen Aspekte dieses schwierigen Wegs, indem sie uns die Themen und künstlerischen Sichtweisen ihrer Entstehungsjahre nahe bringen. Der erste Film im Programm ist Alexander Kluges „Abschied von Gestern“. Israel und Deutschland konnten sich nur vorsichtig und schrittweise annähern, weil sie keinen Abschied vom Gestern nahmen.

Andreas Michaelis,
Botschafter der Bundesrepublik Deutschland



Eine unmögliche Reihe

Natürlich ist das alles nicht möglich. Kann man das Wesen von fünfzig Jahren in fünfzig Filmen fassen? Wohl kaum. Und noch dazu jedesmal von einem anderen Regisseur! Also, um nur ein besonders ungerechtes Beispiel anzuführen, kein „Angst essen Seele auf“ für das Jahr 1973 (denn man hat die „Fassbinder-Karte“ schon zwei Jahre vorher gezogen, mit dem „Händler der vier Jahreszeiten“ nämlich). Und auch nicht Wenders legendärer „Amerikanischer Freund“ (mit dem ebenso legendären Dennis Hopper in der Titelrolle), denn sonst wäre „Der Himmel über Berlin“ für das Jahr 1987 ausgeschlossen. Natürlich, das ist alles nicht wirklich möglich. Einerseits. Andererseits aber ist es doch gerade möglich, denn es ist sehr anregend! Viele der Namen, die in dieser Reihe auftauchen, dürften dem Publikum in Israel wenig sagen. Wer kennt schon Tevfik Baser, der im Grunde genommen mit einem einzigen Film deutsche Kinogeschichte schrieb, mit „40 Quadratmeter Deutschland“ nämlich, ein Titel, der zum Synonym für die Isolation der Gastarbeiter in Deutschland wurde? Oder Herwig Kipping und sein wildes „Land hinter dem Regenbogen“, die gnadenlose und zugleich poetische Abrechnung mit dem ostdeutschen Sozialismus der Stalin-Ära?

Es sind viele Genres vertreten, das psychologische Drama genauso wie der Thriller, die Komödie, der Abenteuerfilm, die Science-Fiction-Dystopie oder die zeitgeschichtliche Dokumentation. Sogar ein Kinderfilm ist dabei („Karakum“). Die Vielfalt ist groß, doch es gibt ein verbindendes Element: jeder der Filme ist auf seine Art besonders. Jeder der Filme stellt eine ganz eigene künstlerische Behauptung auf. Die in der Mehrzahl der Fälle dann natürlich doch nicht völlig zu trennen ist von dem Kontext, in dem sie entstand. Und damit fängt die Reihe 50/ 50/ 50 wohl doch mehr als man glaubt von jenem Zeitraum ein, den sie umfasst.

Wolf Iro,
Leiter Goethe-Institut Israel



Idee und Konzeption Wolf Iro, Amos Dolav (Goethe-Institut Israel)

Projektkoordination Beryl Schennen

Produktion Yael Goldman, Amir Yagel, Kerstin Malka-Winter,
Drorit Zilberberg, Edwina Shilian (Goethe-Institut Israel)

Graphic Design Anna Voloshin

Texte Beryl Schennen, Meike Schnitzler

Untertitelung Cinematyp Ltd.

Druck Federbusch Printers

Trailer Beryl Schennen, Yael Harsonsky

Übersetzung Raya und Liat Noy

PR Moran Paz

50 JAHRE

50 FILME

50 REGISSEURE

